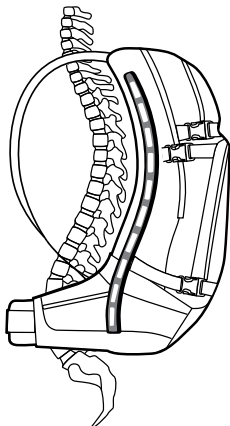


EVOC



LINE R.A.S. PROTECTOR 32 /22 INSTRUCTION MANUAL



Materials and protective function have been tested and certified according to the regulation EU 2016/425 for personal protective equipment (PPE), category 2.

English	04
Deutsch	14
Español	24
Français	34
Italiano	44
Svenska	54
Norsk	64
Russkiy	74



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

PURPOSE | AREA OF APPLICATION

The EVOC Backpack with integrated back protector was developed exclusively for snowboarding and skiing.

Skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC Backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector (only LINE R.A.S. Protector) is made for a temperature range from -20°C to +40°.

The EVOC Backpack LINE R.A.S. PROTECTOR is only to be used with Mammut removable Airbag system 3.0. Please refer to the Mammut User Manual for how to install the Mammut removable Airbag system 3.0.

SAFETY INFORMATION



RESTRICTIONS ON USE / EXCLUSION

The EVOC Backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Excluded from this are events in the extreme range of these sports. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Protection against all injuries cannot be guaranteed. This includes twisting, overstretching or compression, as well as spine compression fractures.

IMPORTANT INFORMATION

The EVOC Backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

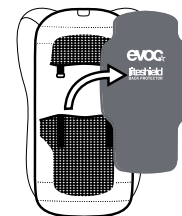
No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

The flexibility of the protector is ensured by the surface material property; however, the protector should not be bent.

SAFETY INFORMATION

CORRECT INSERTION OF THE PROTECTOR

With the flat, unprinted side towards the back, insert the protector until it locks in place. The protector has been inserted correctly if the print on the protector can still be read.



- Make sure that the backpack is not too high or too low on your back. Tighten shoulder straps, chest strap and hip belt.
- Before each use, make sure that all straps, belts, buckles and plug fasteners are tight.
- Be aware that carrying with you any pointy and/or sharp objects (such as knives, screwdrivers, crampons, tools, bottles and other hard objects) can impair the protective function.
- Do not carry any glass bottles or explosive objects (such as gas cartridges and pressure containers) or highly flammable and corrosive liquids in the backpack.
- Make sure that all objects that could damage the protector or airbag system are not loose in the backpack. Protect pointy and/or sharp objects properly (with a tool bag, protective cover for crampons, knife case etc.) and pack them such that they point away from the body
- When using ski lifts or similar transport facilities, take the backpack off, or, alternatively, make sure the backpack does not get caught on something when you get off the lift.
- When using the backpack with a strapped-on snowboard, skis and/or climbing assistance devices (such as snowshoes or short skis), please note that the greater size and much higher centre of gravity can increase the risk of getting caught on something or of you losing your balance.
- Please note that a backpack containing heavy objects may have a negative impact on the sports activity.

CHOOSING THE RIGHT SIZE | OVERVIEW

The size of the EVOC Backpack with integrated back protector must be chosen based on torso length and body size in order to be able to fulfil its protective function. Please consult the size chart on the following page.

EVOC Sports GmbH will not be held liable for any damage that results or has resulted from using a backpack of the wrong size.

**S**

Torso length
Oberkörperlänge
38 cm - 42 cm
Body Size
Körpergröße
155 cm - 170 cm

EVOC SIZE LABELLING

**M/L**

Torso length
Oberkörperlänge
44 cm - 48 cm
Body Size
Körpergröße
170 cm - 192 cm

EVOC SIZE LABELLING

**XL**

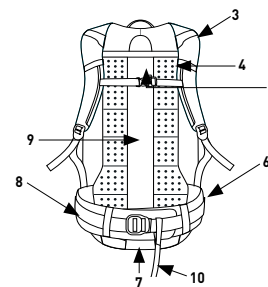
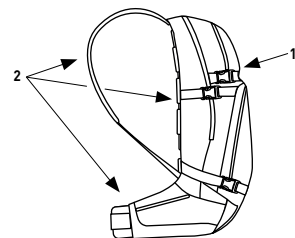
Torso length
Oberkörperlänge
49 cm - 53 cm
Body Size
Körpergröße
192 cm - 200 cm

EVOC SIZE LABELLING



CONSTRUCTION | COMPONENTS

- 1 | Backpack volume
- 2 | Carrying system + back piece incl. protector
- 3 | Shoulder strap
- 4 | Height adjustable chest strap
- 5 | Chest strap plug buckle
- 6 | Flexible hip strap
- 7 | Hip strap buckle
- 8 | Hip strap
- 9 | Back piece with integrated protector
- 10 | Leg strap



CHECK BEFORE EACH USE

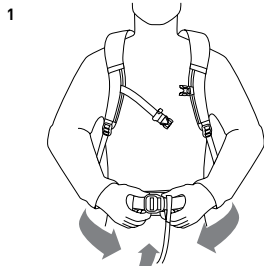
Before each use, make sure that the backpack and the protector are fully functional. Proceed as follows.

- Make sure the protector shows no mechanical damage and check that all nine (9) attachment points are undamaged.
- Additionally, check each of the nine attachment points by pulling on them.
- Check how the backpack is packed. Heavy items should be at the bottom and as close as possible to the body's centre of gravity. Pointed or sharp objects should be wrapped up additionally and positioned such that they point away from the body.
- Make sure that the content of the backpack is sufficiently secured and stays in place.
- Make sure that the backpack is properly closed with all plug fasteners and zips and that they are all in proper working order.
- Make sure that all main seams are undamaged.
- Check the tensile strength of the stitches of the shoulder straps and hip belts.
- Make sure none of the straps or belts have any tears or other structural damage.

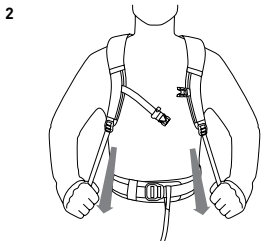
CORRECT FIT | ADJUST BACKPACK

The back protector only provides protection of the areas covered by it in accordance with the test-program for backpacks with integrated protectors No. "PPP 63046C:2014". This protection is only guaranteed when the EVOC backpack with integrated back protector is in the right and intended position.

Put on the backpack with shoulder strap, chest strap and hip belt loosened. Run the leg strap from backside between your legs and loop the hip belt through the end. Place the flexible hip belt on the hip bone and close the hook and loop fastener. Now close the hip belt plug fastener and pull the hip belt until it fits snugly.

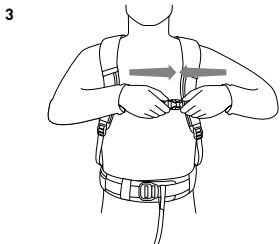


Tighten the shoulder straps, making sure that you tighten the backpack only until the padded back section lies vertically and horizontally centred against the back. The hip belt must not move up from the hip.



Adjust the height-adjustable chest strap such that it is above the chest. Close the plug fastener of the chest strap and tighten it such that the backpack fits as tightly and snugly as possible on the back.

Make sure that straps and belts with buckles and plug fasteners are closed and fit tightly to avoid getting caught on something!



CHECK AFTER EACH FALL OR IMPACT

After each impact or fall, make sure that the backpack and the protector are fully functional. Pay particular attention to ensure there is no mechanical damage to the protector, the straps and belt, the seams and the plug fasteners. If in doubt, stop using the backpack and contact **EVOC Sports GmbH** immediately. EVOC Sports GmbH can replace the protector after a fall

Contact: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

CARE AND STORAGE

- Clean the backpack by hand with fresh water no hotter than 30°C.
- The care instructions are the same for protector and backpack. The protector must not be removed from the backpack for cleaning.
- Only use gentle detergents (natural soap).
- Leave the backpack to air dry.
- Do not dry it mechanically or use mechanical heat sources.
- Please note that machine washing voids all warranty claims.
- Store the dry backpack in a cool, dry and dark place.
- Do not expose the backpack to UV radiation or moisture in the place of storage.
- Keep the backpack away from caustic or aggressive agents
- Do not bend the protector and/or store it under load.

DISPOSAL

The backpack does not contain any hazardous or harmful substances. However, it is made from various plastic composite materials which cannot be separated. Dispose of the backpack in accordance with local regulations.

INFORMATION ON SERVICE LIFE | SPARE PARTS

Improper care, heavy soiling and dirt, incorrect use or environmental influences have an effect on the wear and tear and thus on the service life of the backpack and the protector. Prolonged exposure to light, extreme temperatures or chemical contamination have a particularly negative effect.

It can have adverse effects on material quality, and the functionality of the plug fasteners and hook and loop fasteners.

Replace the backpack/protector after 5 years of service life from the date of production to guarantee its continued functionality. The production date (month and year) can be found on the label inside the backpack/on the protector

Plug fasteners and other spare parts are available from the sales partners in your country on request.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

LIABILITY

EVOC Sports GmbH is not liable for damages, injuries or death caused by improper use, repairs by unauthorised persons or the use of non-original spare parts. **EVOC Sports GmbH** is not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or any other type of damage that occurs during the use of its products or that result from their use.

RESULT OF IMPACT DAMPING

IMPACT DAMPING VALUES				
BACK	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	ENVIRONMENT	MOISTURE
LEVEL	Ø	Ø	Ø	Ø
1	9,5kN	6,4kN	9,6kN	8,8kN

ITEM	LEVEL BACK PROTECTOR			
	T+	AMBIENT	T-	HUMID
LINE R.A.S. PROTECTOR	1	1	1	1

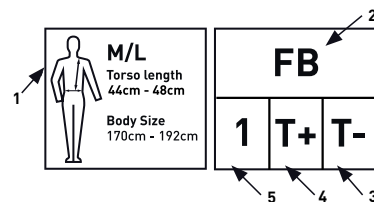
Average measurement results of the impact damping test for the four different conditions including classification according to Level 1.

Level 1:
no single value exceeds 24kN and is on average less than 18kN

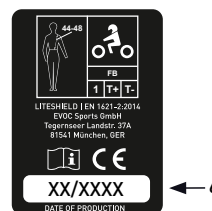
Level 2:
no single value exceeds 12kN and is on average less than 9kN

EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

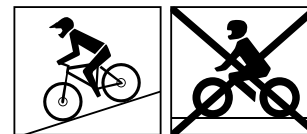
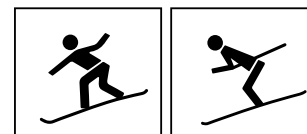
- 1 Torso length, size range to select the right protector (distance from waist to shoulder)
- 2 Protector category and type:
FB (Full Back) Total back area
- 3 Impact test at low temperature of (-20°C) passed
- 4 Impact test at low temperature of (+40°C) passed
- 5 Performance level of impact damping is fulfilled
- 6 Production date



testprogram for backpacks with integrated protectors No. "PPP 63046C:2014"



- 7 PSA - personal protective equipment for skiing, snowboarding, mountain biking. Motorcyclists excluded. (ISO 7000-2618)
- 8 Production number (PO#) and production date (MM)
- 9 Country of manufacture



EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

Figure 1

Dimensions and location of the protected zone in relation to the coverage area of the entire product.

- 1 | Backpack
- 2 | Back protector
- 3 | Minimum protected zone

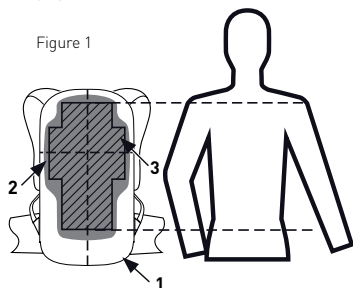
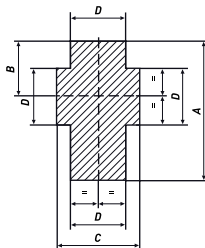


Table 1 — Dimensions of the minimum protected zone for back protectors

Dimensions in Figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
PLEASE NOTE: All dimensions refer to the waist-shoulder distance (100%) of the largest user			

Figure 2 — Minimum dimensions of protected zones



LABELLING

Manufacturer LINE R.A.S. PROTECTOR and LITESHIELD BACK PROTECTOR

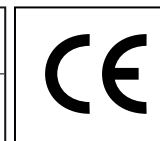
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81543 Munich
Germany

Manufacturer Avalanche System

Mammut Sports Group
Birren 5
5703 Seon
Switzerland

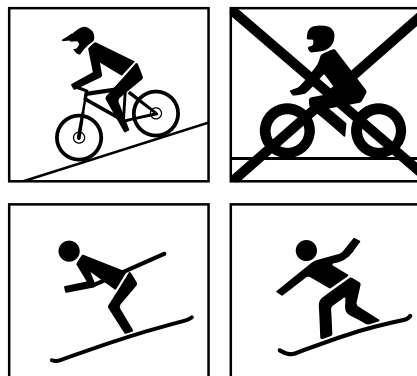
Testing institute

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123



Materials and protective function of the LINE R.A.S. PROTECTOR was tested and certified according to EU Regulation 2016/425 for personal protective equipment (PSA), category 2.CE declaration of conformity can be downloaded at www.evcsports.com

The EVOC Backpack with integrated back protector was developed exclusively for mountain biking, snowboarding and skiing.



The EVOC Backpack with integrated back protector is made for a temperature range from -20°C to +40° and designed as a full-back protector according to the testprogram for backpacks with integrated protectors No. "PPP 63046C:2014"



**Bedienungsanleitung vor Gebrauch
sorgfältig lesen und für die Dauer
des Gebrauchs aufbewahren!**

ZWECK | EINSATZBEREICH

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor ist ausschließlich zur Benutzung beim Radfahren, Mountainbiken, Snowboarden und Skifahren entwickelt worden.

Radfahren, Mountainbiken, Skifahren und Snowboarden sowie Abfahrten im alpinen Gelände sind Sportarten, die mit Risiken behaftet sind. Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor dient zur Verminderung einer möglichen, schweren Verletzung beim Aufprall eines Sturzes bei diesen Sportarten.

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis +40° ausgelegt.

Der EVOC Rucksack LINE R.A.S., LINE R.A.S. PROTECTOR darf nur mit dem abnehmbaren Mammut Airbagsystem 3.0 verwendet werden. Die Installation des abnehmbaren Mammut Airbagsystems 3.0 ist in der beiliegenden Mammut Bedienungsanleitung beschrieben.

SICHERHEITSHINWEISE



BENUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN / AUSSCHLUSS

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor ist ausschließlich für die im Absatz „Zweck / Einsatzbereich“ beschriebenen Sportarten konzipiert und zertifiziert worden. Ausgenommen davon sind auch Veranstaltungen und Events im Extrembereich dieser Sportarten. Dieser Rucksack ist nicht geeignet für andere als die genannten Sportarten, insbesondere nicht für den Einsatz im Motorsport oder auf motorisierten Fahrzeugen wie z.B. Motorrädern, Schneemo-bilen, Quads oder Ähnlichem.

Ein Schutz vor allen Verletzungen kann nicht gewährleistet werden. Dazu zählen Verdrehungen, Überstreckungen oder Stauchungen, sowie Stauchungsbrüche der Wirbelsäule.

WICHTIGE HINWEISE

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor kann eine mögliche, schwere Verletzung durch Aufprall nur vermindern, wenn richtig angelegt und getragen wird. Bitte folgen Sie dazu den Absatz „Korrektter Sitz | Rucksack anpassen“.

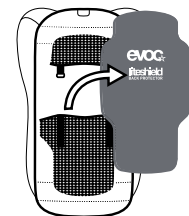
Es dürfen keine Veränderungen am Rucksack inklusive des Rückenprotektors vorgenommen werden um die Schutzwirkung nicht zu beeinträchtigen.

Die Flexibilität des Protektor ist durch die Materialeigenschaft in der Fläche sichergestellt. Jedoch sollte der Protektor nicht punktuell geknickt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

RICHTIGES EINSETZEN DES PROTEKTORS

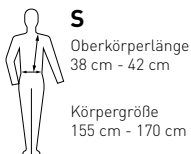
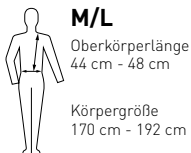
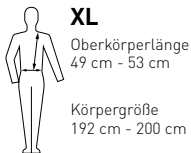
Setzen Sie den Protektor mit der flachen, unbedruckten Seite nach hinten ein, bis er einrastet. Der Protektor ist richtig eingesetzt, wenn der Aufdruck auf dem Protektor noch lesbar ist.



- Achten Sie darauf, dass der Rucksack nicht zu hoch oder zu tief an Ihrem Rücken sitzt. Ziehen Sie Schulterriemen, Brust- und Hüftgurt fest.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass alle Riemen, Gurte, Schnallen und Steckverschlüsse fest angezogen sind.
- Bitte beachten Sie, dass das Mitführen von spitzen und/oder scharfen Gegenständen (z. B. Messer, Schraubendreher, Steigeisen, Werkzeuge, Flaschen und andere harte Gegenstände) die Schutzfunktion beeinträchtigen kann.
- Tragen Sie keine Glasflaschen oder explosionsfähige Gegenstände (z. B. Gaskartuschen und Druckbehälter) sowie leicht entzündliche und ätzende Flüssigkeiten im Rucksack.
- Achten Sie darauf, dass sich im Rucksack keine losen Gegenstände befinden, die den Protektor oder das Airbag-System beschädigen könnten. Schützen Sie spitze und/oder scharfe Gegenstände ordnungsgemäß (mit einer Werkzeugtasche, Schutzhülle für Steigeisen, Messerretui etc.) und packen Sie sie so, dass sie vom Körper weg zeigen.
- Nehmen Sie bei der Benutzung von Skiliften oder ähnlichen Transporteinrichtungen den Rucksack ab bzw. achten Sie darauf, dass sich der Rucksack beim Aussteigen aus dem Lift nicht verfangen kann.
- Bei Verwendung des Rucksacks mit angeschlammtem Snowboard, Skiern und/oder Steighilfen (z.B. Schneeschuhe oder Kurzski), beachten Sie bitte, dass sich durch die größere Abmessung und den deutlich höheren Schwerpunkt die Gefahr des Hängenbleibens oder des Gleichgewichtsverlusts erhöhen kann.
- Bitte beachten Sie, dass ein Rucksack mit schweren Gegenständen die sportliche Aktivität negativ beeinflussen kann.

AUSWAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE | ÜBERSICHT

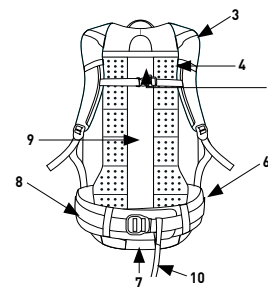
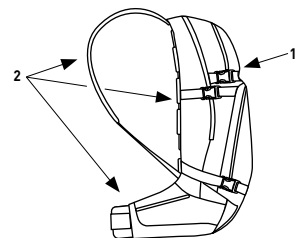
Um seine Schutzfunktion erfüllen zu können, muss die Größe des EVOC-Rucksacks mit integriertem Rücken-protector anhand von Oberkörperlänge und Körpergröße gewählt werden. Beachten Sie dazu die Größentabelle auf der folgenden Seite.

EVOC
GRÖSSENKENNZEICHNUNGEVOC
GRÖSSENKENNZEICHNUNGEVOC
GRÖSSENKENNZEICHNUNG

EVOC Sports GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Verwendung eines Rucksacks mit falscher Größe entstanden sind.

AUFBAU | KOMPONENTEN

- 1 | Rucksackvolumen
- 2 | Tragesystem + Rückenteil inkl. Protaktor
- 3 | Schulterriemen
- 4 | Höhenverstellbarer Brustgurt
- 5 | Brustgurt-Steckschnalle
- 6 | Flexibler Hüftgurt
- 7 | Hüftgurt-Steckschnalle
- 8 | Hüftgurt
- 9 | Rückenteil mit integriertem Protaktor
- 10 | Beingurt



VOR JEDER BENUTZUNG PRÜFEN

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der Rucksack und der Protector voll funktionsfähig sind. Gehen Sie dabei wie folgt vor.

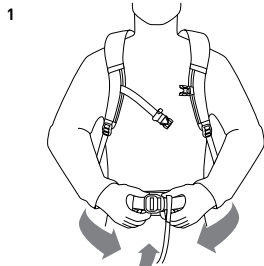
- Vergewissern Sie sich, dass der Protector keine mechanischen Beschädigungen aufweist, und prüfen Sie, ob alle neun [9] Befestigungspunkte unbeschädigt sind.
- Prüfen Sie zusätzlich jeden der neun Befestigungspunkte, indem Sie an ihnen ziehen.
- Überprüfen Sie, wie der Rucksack gepackt ist. Schwere Gegenstände sollten unten und sich so nah wie möglich am Körperschwerpunkt befinden. Spitze oder scharfe Gegenstände sollten zusätzlich eingepackt und so positioniert werden, dass sie vom Körper weg zeigen.
- Achten Sie darauf, dass der Inhalt des Rucksacks ausreichend gesichert ist und an seinem Platz bleibt.
- Achten Sie darauf, dass der Rucksack mit allen Steckverschlüssen und Reißverschlüssen ordnungsgemäß verschlossen ist und dass diese funktionstüchtig sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Hauptnähte unbeschädigt sind.
- Prüfen Sie die Zugfestigkeit der Nähte an den Schulterriemen und Hüftgurten.
- Stellen Sie sicher, dass keiner der Riemen oder Gurte Risse oder andere strukturelle Schäden aufweist.

RICHTIGER SITZ | RUCKSACK EINSTELLEN

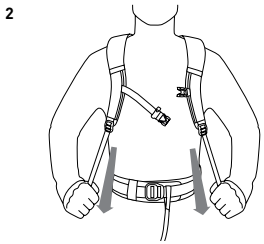
Der Rückenprotector bietet gemäß dem Prüfprogramm für Rucksäcke mit integrierten Protektoren Nr. "PPP 63046C:2014" nur für die von ihm abgedeckten Bereiche Schutz.

Dieser Schutz ist nur gewährleistet, wenn sich der EVOC-Rucksack mit integriertem Rückenprotector in der richtigen und vorgesehenen Position befindet.

Setzen Sie den Rucksack auf, wobei Schulterriemen, Brust- und Hüftgurt gelöst sind. Führen Sie den Beingurt von hinten zwischen den Beinen hindurch und ziehen Sie den Hüftgurt durch das Ende. Legen Sie den flexiblen Hüftgurt auf dem Hüftknochen an und schließen Sie den Klettverschluss. Schließen Sie nun den Hüftgurt-Steckverschluss und ziehen Sie den Hüftgurt, bis er gut sitzt.

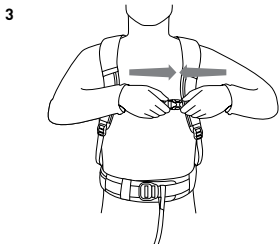


Ziehen Sie die Schulterriemen fest und achten Sie darauf, dass Sie den Rucksack nur soweit festziehen, bis das gepolsterte Rückenteil senkrecht und waagrecht zentriert am Rücken anliegt. Der Hüftgurt darf nicht von der Hüfte nach oben verlaufen.



Stellen Sie den höhenverstellbaren Brustgurt so ein, dass er sich oberhalb der Brust befindet. Schließen Sie den Steckverschluss des Brustgurts und ziehen Sie ihn so fest, dass der Rucksack möglichst fest und straff am Rücken anliegt.

Achten Sie darauf, dass Gurte und Riemen mit Schnallen und Steckverschlüssen geschlossen sind und eng anliegen, um zu vermeiden, dass sie sich irgendwo verfangen können!



NACH JEDEM STURZ ODER AUFPRALL PRÜFEN

Stellen Sie nach jedem Aufprall oder Sturz sicher, dass der Rucksack und der Protector voll funktionsfähig sind. Achten Sie besonders darauf, dass keine mechanischen Beschädigungen am Protector, den Riemen und Gurt, den Nähten und den Steckverschlüssen vorliegen. Stellen Sie im Zweifelsfall die Benutzung des Rucksacks ein und kontaktieren Sie **EVOC Sports GmbH** sofort. EVOC Sports GmbH kann den Protector nach einem Sturz austauschen.

Kontakt: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Reinigen Sie den Rucksack von Hand mit sauberem Wasser, das nicht heißer als 30°C ist.
- Die Pflegehinweise sind für Protector und Rucksack gleich. Der Protector darf zum Reinigen nicht aus dem Rucksack genommen werden.
- Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel (Naturseife).
- Lassen Sie den Rucksack an der Luft trocknen.
- Trocknen Sie den Rucksack nicht mechanisch und verwenden Sie keine mechanischen Wärmequellen.
- Bitte beachten Sie, dass durch das Waschen in der Maschine alle Garantieansprüche erlöschen.
- Bewahren Sie den trockenen Rucksack an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort auf.
- Setzen Sie den Rucksack am Aufbewahrungsort keiner UV-Strahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie den Rucksack von ätzenden oder aggressiven Mitteln fern.
- Biegen Sie den Protector nicht bzw. bewahren Sie ihn nicht unter Last auf.

ENTSORGUNG

Der Rucksack enthält keine gefährlichen oder schädlichen Substanzen. Er besteht jedoch aus verschiedenen Kunststoff-Verbundmaterialien, die nicht getrennt werden können. Entsorgen Sie den Rucksack gemäß den örtlichen Vorschriften.

HINWEISE ZUR GEBRAUCHSDAUER | ERSATZTEILE

Unschlagmäßige Pflege, starke Verschmutzung, falsche Verwendung oder Umwelteinflüsse wirken sich auf den Verschleiß und damit auf die Gebrauchsdauer des Rucksacks und des Protektors aus. Längere Lichteinwirkung, extreme Temperaturen oder chemische Verunreinigungen wirken sich besonders negativ aus.

Dadurch können die Materialqualität und die Funktionalität der Steckverschlüsse und Klettverschlüsse beeinträchtigt werden.

Tauschen Sie den Rucksack/Protektor nach 5 Jahren Gebrauchsdauer ab Herstellungsdatum aus, um die weitere Funktionalität zu gewährleisten. Das Herstellungsdatum (Monat und Jahr) finden Sie auf dem Etikett im Inneren des Rucksacks/auf dem Protektor.

Steckverschlüsse und andere Ersatzteile sind auf Anfrage bei den Vertriebspartnern in Ihrem Land erhältlich.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

HAFTUNG

EVOC Sports GmbH haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Reparaturen durch nicht befugte Personen oder die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden. **EVOC Sports GmbH** ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder sonstige Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte auftreten oder die sich aus deren Verwendung ergeben.

ERGEBNIS DER AUFPRALLDÄMPFUNG

AUFPRALLDÄMPFWERTE				
RÜCKEN	LEVEL RÜCKENPROTEKTOR			
	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	UMGEBUNG	FEUCHTIGKEIT
ARTIKEL	T+	UMGEBUNG	T-	FEUCHT
LINE R.A.S. PROTECTOR	1	1	1	1
STUFE	Ø	Ø	Ø	Ø
1	9,5kN	6,4kN	9,6kN	8,8kN

Durchschnittliche Messergebnisse des Aufpralldämpfungstests für die vier verschiedenen Konditionierungen, einschließlich Klassifizierung nach Stufe 1.

Stufe 1:

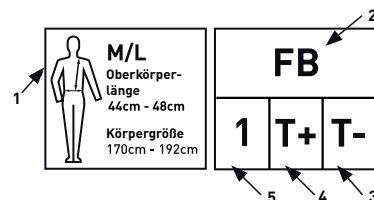
Kein Einzelwert übersteigt 24kN und ist im Durchschnitt kleiner als 18kN

Stufe 2:

Kein Einzelwert überschreitet 12kN und ist im Durchschnitt kleiner als 9kN

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME UND SYMBOLE

- Oberkörperlänge, Größenbereich zur Auswahl des richtigen Protektors (Abstand von der Taille bis zur Schulter)
- Protektor-Kategorie und -typ: FB (Full Back) Gesamter Rückenbereich
- Aufpralltest bei niedriger Temperatur von [-20°C] bestanden
- Aufpralltest bei hoher Temperatur von [+40°C] bestanden
- Anforderungsstufe der Aufpralldämpfung ist erfüllt
- Herstellungsdatum



Prüfprogramm für Rucksäcke mit integrierten Protektoren Nr. "PPP 63046C:2014"



- PSA – persönliche Schutzausrüstung für Skifahren, Snowboarden, Mountainbiken. Motorradfahrer ausgeschlossen. (ISO 7000-2618)
- Produktionsnummer (PO#) und Herstellungsdatum (M)
- Herstellungsland



ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME UND SYMBOLE

Abbildung 1

Abmessungen und Lage der Schutzzone in Bezug auf den Erfassungsbereich des gesamten Produkts.

- 1 | Rucksack
- 2 | Rückenprotector
- 3 | Mindestschutzbereich

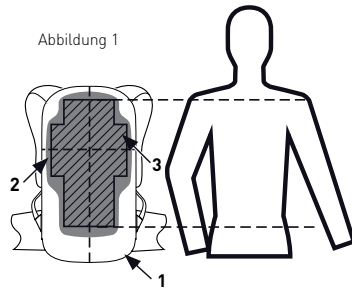
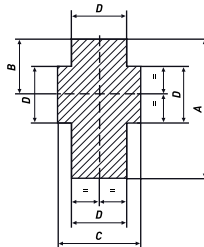


Tabelle 1 – Abmessungen des Mindestschutzbereichs für Rückenprotectoren

Abmessungen in Abbildung 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
BITTE BEACHTEN: Alle Abmessungen beziehen sich auf den Taillen-Schulter-Abstand (100%) eines Benutzers der größten Größe			

Abbildung 2 – Mindestabmessungen der geschützten Bereiche



KENNZEICHNUNG

Hersteller LINE R.A.S. PROTEKTOR und LITESHIELD RÜCKENPROTEKTOR

EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81543 München
Deutschland

Hersteller Lawinenairbag-System

Mammut Sports Group
Birren 5
5703 Seon
Schweiz

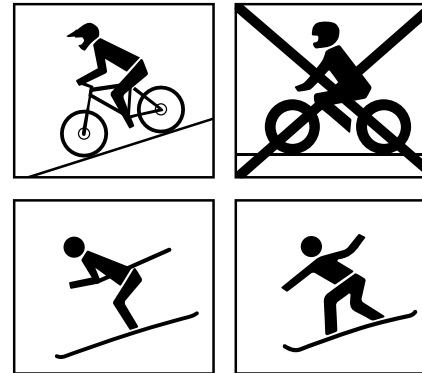
Prüfinstitut

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123



Materialien und Schutzfunktion des LINE R.A.S. PROTEKTORS wurden geprüft und zertifiziert nach EU-Verordnung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA), Kategorie 2. Die CE Konformitätserklärung kann unter www.evcsports.com heruntergeladen werden.

Der EVOC-Rucksack mit integriertem Rückenprotector wurde ausschließlich für Mountainbiking, Snowboarden und Skifahren entwickelt.



Der EVOC-Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis +40° ausgelegt und als Rückenprotector für den gesamten Rücken gemäß dem Prüfprogramm für Rucksäcke mit integrierten Protectoren Nr. "PPP 63046C:2014" entwickelt wurden.



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

OBJETO | ÁMBITO DE APLICACIÓN

The EVOC Backpack with integrated back protector was developed exclusively for snowboarding and skiing.

Skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC Backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector (only LINE R.A.S. Protector) is made for a temperature range from -20°C to +40°.

The EVOC Backpack LINE R.A.S. PROTECTOR is only to be used with Mammut removable Airbag system 3.0. Please refer to the Mammut User Manual for how to install the Mammut removable Airbag system 3.0.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



LIMITACIONES DE USO/EXCLUSIONES

The EVOC Backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Quedan excluidos de ello los eventos que se produzcan en las modalidades extremas de estos deportes. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

No se puede garantizar una protección contra todas las lesiones, como, por ejemplo, torsiones, sobreestiramientos o compresiones así como fracturas por aplastamiento de la columna vertebral.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

The EVOC Backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

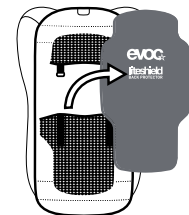
No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

The flexibility of the protector is ensured by the surface material property; however, the protector should not be bent.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

COLOCACIÓN CORRECTA DEL PROTECTOR

Inserte el protector en arrastre de forma, de manera que el lado plano sin el estampado quede colocado pegado a la espalda. Se ha insertado el protector correctamente si aún puede leerse el estampado del protector.



- Procure que la mochila no se asiente en la espalda ni demasiado arriba ni demasiado abajo. Apriete bien las correas de hombro, la correa pectoral y la correa pélvica.
- Antes de cada uso, compruebe que las correas, los cierres por hebilla y los cierres encajables se tensan correctamente.
- Tenga en cuenta que llevar objetos puntiagudos y otros objetos afilados (como cuchillos, destornilladores, crampones, herramientas, botellas y otros objetos duros) puede perjudicar la función protectora.
- No lleve en la mochila ni botellas de gas ni objetos con peligro de explosión (como cartuchos de gas o recipientes a presión) ni tampoco líquidos fácilmente inflamables ni corrosivos.
- Asegúrese de que todos los objetos susceptibles de dañar el protector o el sistema de airbag no se transporten sueltos en la mochila. Proteja de forma adecuada los objetos puntiagudos o afilados (con maletín para herramientas, funda de protección para crampones, funda para cuchillos) y colóquelos en la mochila de tal forma que no estén dirigidos hacia el cuerpo.
- Al utilizar telesillas o sistemas de transporte similares, quítese la mochila o, alternativamente, tenga cuidado de que la mochila no se enganche en ningún otro objeto al bajar.
- Al utilizar la mochila con un snowboard, esquís o dispositivos de ayuda a la escalada (como botas de nieve o esquís cortos), tenga en cuenta que a mayor tamaño y mayor centro de gravedad aumenta el riesgo de engancharse en otros objetos o de perder el equilibrio.
- Tenga en cuenta que una mochila que contenga objetos pesados puede perjudicar el rendimiento negativo.

SELECCIÓN DEL TAMAÑO ADECUADO | SINÓPTICO

El tamaño de la mochila EVOC con protector dorsal integrado se debe elegir en función de la longitud del tronco y del tamaño corporal para que pueda cumplir su función de protección. Consulte la tabla de tamaños en la siguiente página.

**S**

Longitud del torso
38 cm - 42 cm

Talla
155 cm - 170 cm

MARCADO DE
TAMAÑOS EVOC



EVOC Sports GmbH no se hará responsable de ningún daño derivado de la utilización de una mochila del tamaño incorrecto.

**M/L**

Longitud del torso
44 cm - 48 cm

Talla
170 cm - 192 cm

MARCADO DE
TAMAÑOS EVOC

**XL**

Longitud del torso
49 cm - 53 cm

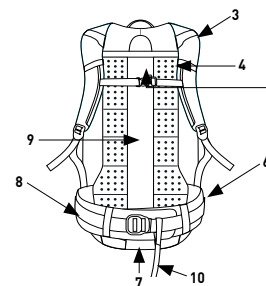
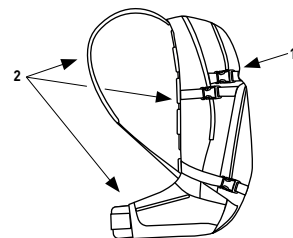
Talla
192 cm - 200 cm

MARCADO DE
TAMAÑOS EVOC



ESTRUCTURA | COMPONENTES

- 1 | Volumen de la mochila
- 2 | Sistema de transporte + parte posterior con protector incluido
- 3 | Correa de hombro
- 4 | Correa pectoral ajustable en altura
- 5 | Hebilla encajable de la correa pectoral
- 6 | Correa pélvica flexible
- 7 | Hebilla de la correa pélvica
- 8 | Correa pélvica
- 9 | Parte posterior con protector integrado
- 10 | Correa de pierna



CONTROLAR ANTES DE CADA USO

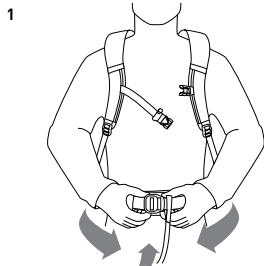
Antes de cada uso, compruebe que la mochila se y el protector se encuentran en estado impecable. Siga estas instrucciones.

- Compruebe el protector no presenta daños mecánicos y que los nueve (9) puntos de fijación tampoco presentan daño alguno.
- Además, compruebe los nueve puntos de fijación tirando de ellos.
- Compruebe el empaquetado de la mochila. Los objetos más pesados deben colocarse al fondo, lo más cerca posible del centro de gravedad del cuerpo. Los objetos puntiagudos o afilados deben llevar embalaje adicional y colocarse de tal forma que no estén dirigidos hacia el cuerpo.
- Compruebe que el contenido de la mochila esté bien asegurado y que se mantiene en su sitio.
- Compruebe que la mochila se cierra debidamente con todos sus cierres encajables y cremalleras, y que todos funcionan correctamente.
- Compruebe que ninguna de las costuras principales presenta daños.
- Compruebe la resistencia a la tensión de las costuras de las correas del hombro y de la cadera.
- Compruebe que ninguna de las correas presenta desgarros ni otros daños estructurales.

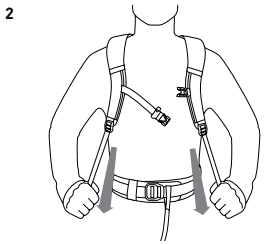
COLOCACIÓN CORRECTA | AJUSTE DE LA MOCHILA

El protector dorsal solo ofrece protección de las áreas que cubre, de conformidad con el programa de ensayo para mochilas con protector integrado n.º PPP 63046C:2014. Esta protección solamente queda garantizada si la mochila EVOC con protector dorsal integrado se encuentra en la posición óptima prevista.

Póngase la mochila con la correa de hombro, la correa pectoral y la correa pélvica sueltas. Tire de la correa de pierna desde la parte posterior, pásela entre ambas piernas y enganche la correa pélvica al extremo. Coloque la correa pélvica flexible sobre la cadera y fije el cierre de gancho y bucle. Ahora fije el cierre encajable de la correa pélvica y tire de la correa pélvica hasta que quede ceñida.

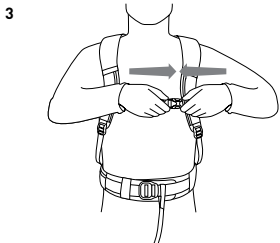


Apriete bien las correas de hombro, y compruebe que ajusta la mochila hasta que la sección posterior acolchada queda centrada vertical y horizontalmente contra la espalda. La correa pélvica no debe subir de la cadera.



Ajuste la correa pectoral ajustable en altura de forma que quede situada por encima del pecho. Cierre el cierre encajable de la correa pectoral y apriételo de forma que la mochila quede tan ajustada y ceñida a la espalda como sea posible.

Compruebe que las correas con hebilla y cierres encajables están bien cerradas y ajustadas, a fin de evitar que se enganchen en otros objetos.



CONTROLAR DESPUÉS DE CADA CAÍDA O CHOQUE

Antes de cada impacto o caída, compruebe que la mochila se encuentra en estado impecable. Preste especial atención al comprobar que el protector, las correas, el cinturón, las costuras y los cierres no presentan daños mecánicos. Si le surge alguna duda, no utilice mochila y contacte con **EVOC Sports GmbH** de inmediato. EVOC Sports GmbH puede sustituir el protector tras una caída.

Contacto: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Limpia la mochila a mano con agua fresca, que no supere los 30 °C.
- Las instrucciones de mantenimiento son las mismas para el protector y la mochila. El protector no debe retirarse de la mochila para proceder a su limpieza.
- Utilice únicamente detergentes suaves (jabón natural).
- Deje secar la mochila al aire.
- No lo seque mecánicamente ni use fuentes de calor mecánicas.
- Tenga en cuenta que lavar la mochila en la lavadora anula todos los derechos de garantía.
- Almacene la mochila en un lugar oscuro, fresco y seco.
- No exponga la mochila a radiación UV ni a humedad en el lugar de almacenamiento.
- Mantenga la mochila alejada de agentes cáusticos o agresivos.
- No doble el protector ni lo almacene bajo peso.

ELIMINACIÓN

La mochila no contiene sustancias peligrosas ni perjudiciales. Sin embargo, está hecho de varios materiales de compuestos de plástico que no se pueden separar. Elimine la mochila de acuerdo con las disposiciones locales.

INFORMACIÓN RELATIVA A LA VIDA ÚTIL | PIEZAS DE RECAMBIO

Un mantenimiento incorrecto, un exceso de suciedad, un uso incorrecto o las influencias ambientales influyen en el desgaste de la mochila y el protector, lo que afecta a su vida útil. Una exposición prolongada a la luz, a temperaturas extremas o a contaminación química tiene efectos especialmente negativos.

Puede producir efectos adversos en la calidad y en la funcionalidad de los cierres encajables y de los cierres de gancho y bucle.

Sustituya la mochila/protector una vez transcurridos 5 años de su vida útil desde la fecha de producción, a fin de garantizar una funcionalidad plena. La fecha de producción (mes y año) se encuentran en la etiqueta interior de la mochila/protector

Encontrará los cierres encajables y otras piezas de recambio disponibles en nuestros socios distribuidores en su país.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILIDAD

La empresa **EVOC Sports GmbH** no se responsabiliza de daños, lesiones o muerte, provocados por un uso inadecuado, reparaciones realizadas por personal no autorizado o el uso de piezas de recambio no originales. **EVOC Sports GmbH** no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o casuales ni de otros daños de cualquier tipo que se hayan producido durante el uso de sus productos o que resulten de su uso.

RESULTADO DE LA AMORTIGUACIÓN DE IMPACTO

VALORES DE LA AMORTIGUACIÓN DE IMPACTO				
DORSAL	T+ (+40 °C)	T- (-20 °C)	AMBIENTE	HUMEDAD
NIVEL 1	∅ 9,5 kN	∅ 6,4 kN	∅ 9,6 kN	∅ 8,8 kN

LINE R A S PROTECTOR	LEVEL BACK PROTECTOR			
	T+	AMBIENT	T-	HUMID
	1	1	1	1

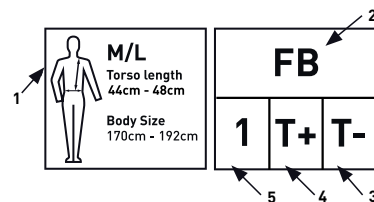
Resultados medios de los ensayos de amortiguación de impacto para las cuatro condiciones distintas, incluida la clasificación de conformidad con el nivel 1.

Nivel 1:
ningún valor único supera los 24 kN y de media es inferior a 18 kN

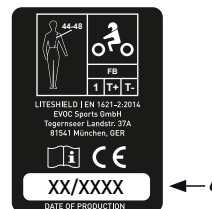
Nivel 2:
ningún valor único supera los 12 kN y de media es inferior a 9 kN

EXPLICACIÓN DE PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

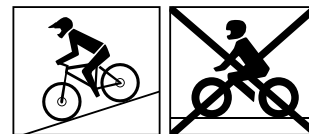
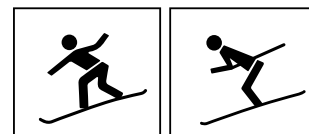
- Longitud del tronco, rango de tallas para seleccionar el protector adecuado (distancia de la cintura al hombro)
- Categoría y tipo de protección: FB (espalda completa) Área dorsal completa
- Ensayo de impacto a baja temperatura [-20 °C] superado
- Ensayo de impacto a alta temperatura [+40 °C] superado
- Cumple el nivel de rendimiento de amortiguación del impacto sí
- Fecha de producción



Programa de ensayo para mochilas con protectores integrados n.º PPP 63046C:2014



- EPP: Equipos de protección personal Para esquís, snowboard y bicicleta de montaña. Motociclistas excluidos. (ISO 7000-2618)
- Número de producción (PO#) y fecha de producción [mm]
- País de fabricación



EXPLICACIÓN DE PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

Figura 1

Dimensiones y localización de la zona protegida en relación al área cubierta por la totalidad del producto.

- 1 | Mochila
- 2 | Protector dorsal
- 3 | Zona mínima de protección

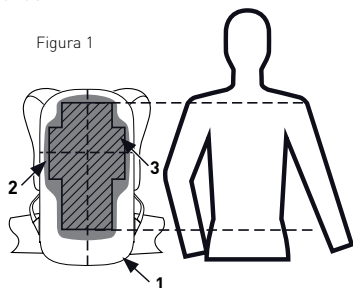
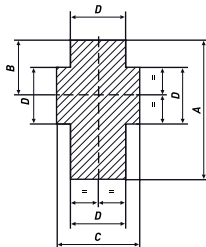


Tabla 1: Dimensiones de la zona mínima de protección para protectores dorsales

Dimensiones de la figura 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
RECUERDE: Todas las dimensiones se refieren a la distancia de la cintura al hombro (100 %) del usuario más alto			

Figura 2: Dimensiones mínimas de las zonas de protección



ETIQUETADO

Fabricante LINE R.A.S. PROTECTOR y PROTECTOR DORSAL LITESHIELD

EVOC Sports GmbH
Tegernseer Landstrasse 37A
81543 Múnich
Alemania

Fabricante Avalanche System

Mammut Sports Group
Birren 5
5703 Seon
Suiza

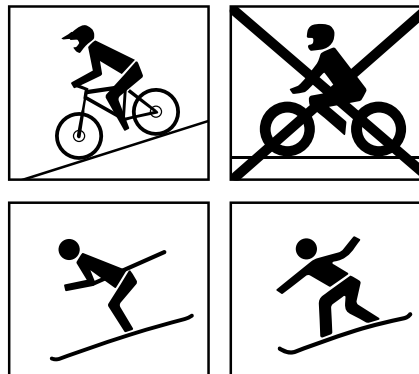
Testing institute

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 Múnich
Kennnummer: 0123



Materiales y función de protección del LINE R.A.S. EL PROTECTOR ha sido sometido a ensayos y certificado de conformidad con el Reglamento UE 2016/425 de equipos de protección personal (PPE), categoría 2. La declaración de conformidad CE se puede descargar en www.evcsports.com

La mochila EVOC con protector dorsal integrado ha sido diseñada de forma exclusiva para la práctica de deportes como ciclismo, bicicleta de montaña, snowboard o esquí.



La mochila EVOC con protector dorsal integrado está diseñada para un margen de temperatura de -20 °C a +40 °C y ha sido concebida como protección total para la espalda de conformidad con el programa de ensayo para mochilas con protector integrado n.º PPP 63046C:2014.



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

BUT | DOMAINE D'APPLICATION

The EVOC Backpack with integrated back protector was developed exclusively for snowboarding and skiing.

Skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC Backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector (only LINE R.A.S. Protector) is made for a temperature range from -20°C to +40°.

The EVOC Backpack LINE R.A.S. PROTECTOR is only to be used with Mammut removable Airbag system 3.0. Please refer to the Mammut User Manual for how to install the Mammut removable Airbag system 3.0.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



RESTRICTIONS D'EMPLOI / EXCLUSION

The EVOC Backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Sont exclues de ce périmètre les pratiques événementielles extrêmes de ces sports. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Une protection contre toutes les blessures ne peut pas être garantie. Ces blessures incluent les entorses, élongations ou compressions, ainsi que des fractures compressives de la colonne vertébrale

INFORMATION IMPORTANTE

The EVOC Backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

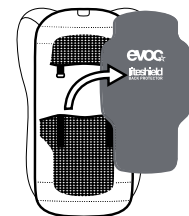
No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

La flexibilité de la protection est assurée par la propriété du matériau de surface ; toutefois, il ne faut pas incurver la protection.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

INSERTION CORRECTE DE LA PROTECTION

Insérez le côté de la protection plat, non imprimé et regardant le dos, jusqu'à ce que la protection se verrouille en place. La protection a été insérée correctement si le côté imprimé de la protection continue d'être lisible.



- Assurez-vous que le sac à dos n'est ni trop haut ni trop bas sur votre dos. Serrez les sangles des épaules, celle du thorax et la ceinture des hanches.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les sangles, ceintures, boucles et fixations emboîtées sont serrées.
- Ayez conscience que le transport de tous objets pointus et/ou tranchants (tels que des couteaux, tournevis, crampons, outils, bouteilles et d'autres objets durs) peut compromettre la fonction protectrice.
- Ne transportez pas de bouteilles en verre ou d'objets explosifs (tels que des cartouches de gaz et des récipients sous pression) ou des liquides inflammables et corrosifs dans le sac à dos.
- Assurez-vous que tous les objets susceptibles d'endommager la protection ou le système d'airbag ne puissent pas bouger dans le sac à dos. Protégez correctement les objets pointus et/ou tranchants (avec une trousse à outils, une coiffe protectrice pour les crampons, un coffret à couteau, etc.) et rangez-les dans le sac de sorte qu'ils pointent en direction opposée au corps.
- Lorsque vous utilisez des téléski ou systèmes de transport similaires, retirez le sac à dos ou, à titre d'alternative, assurez-vous que le sac à dos ne se coince nulle part lorsque vous quittez le téléski.
- Lorsque vous utilisez le sac à dos avec un snowboard, des skis, et/ou des dispositifs d'aide à l'escalade (dont des raquettes ou des skis courts) sanglés dessus, veuillez noter que la taille plus importante et le centre de gravité beaucoup plus haut peuvent accroître le risque de resté accroché à quelque chose ou de vous faire perdre l'équilibre.
- Merci de noter qu'un sac à dos contenant des objets lourds peut avoir un impact négatif sur l'activité sportive.

CHOISIR LA BONNE TAILLE | APERÇU

La taille du sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée doit être choisie sur la base de la longueur du torse et de la taille corporelle afin de pouvoir remplir sa fonction protectrice. Merci de consulter le tableau des tailles à la page suivante.

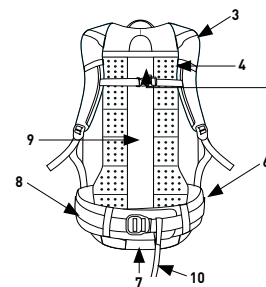
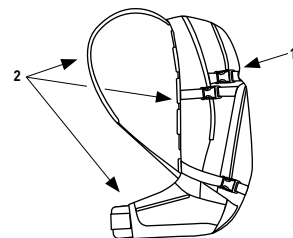
**S**Longueur du torse
38 cm - 42 cmTaille corporelle
155 cm - 170 cmÉTIQUETAGE DE
TAILLE EVOC

EVOC Sports GmbH ne pourra être tenue responsable d'aucun dommage résultant ou qui a résulté de l'utilisation d'un sac à dos qui n'avait pas la bonne taille.

**M/L**Longueur du torse
44 cm - 48 cmTaille corporelle
170 cm - 192 cmÉTIQUETAGE DE
TAILLE EVOC**XL**Longueur du torse
49 cm - 53 cmTaille corporelle
192 cm - 200 cmÉTIQUETAGE DE
TAILLE EVOC

CONSTRUCTION | COMPOSANTS

- 1 | Volume du sac à dos
- 2 | Système de transport + pièce arrière incluant la protection
- 3 | Sangle d'épaule
- 4 | Sangle thoracique ajustable en hauteur
- 5 | Boucle emboîtée de sangle thoracique
- 6 | Sangle de hanches flexible
- 7 | Boucle de sangle de hanches
- 8 | Sangle de hanches
- 9 | Pièce dorsale avec protection intégrée
- 10 | Sangle d'entre-jambes



VÉRIFIER AVANT CHAQUE USAGE

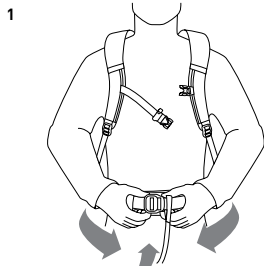
Avant chaque usage, assurez-vous que le sac à dos et la protection sont entièrement fonctionnels. Procédez comme suit.

- Assurez-vous que la protection ne présente aucun dégât mécanique et vérifiez que l'ensemble des neuf [9] points de fixation sont intacts.
- En outre, vérifiez chacun des points de fixation en exerçant une traction.
- Vérifiez comment le sac à dos a été garni. Les objets lourds doivent se trouver au bas du sac et aussi près que possible du centre de gravité du corps. Les objets pointus ou tranchants doivent en plus être enveloppés et positionnés de sorte à pointer en direction opposée au corps.
- Assurez-vous que le contenu du sac à dos est suffisamment sécurisé et qu'il reste en place.
- Assurez-vous que le sac à dos est correctement fermé avec toutes les fixations emboîtées et fermetures à glissière, et qu'elles sont toutes en état de fonctionnement correct.
- Assurez-vous que tous les ourlets principaux sont intacts.
- Vérifiez la résistance à la traction des points de couture sur les sangles des épaules et les ceintures aux hanches.
- Assurez-vous qu'aucune des sangles ou ceintures ne présente de déchirure ou d'autres dommages structurels.

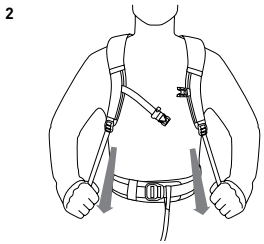
MAINTIEN CORRECT | AJUSTER LE SAC À DOS

La protection dorsale ne protège que les zones qu'elle recouvre conformément au programme de test (n° PPP63046C:2014) pour sacs à dos à protections intégrées. Cette protection n'est garantie que si le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée se trouve dans la position correcte et voulue.

Enfilez le sac à dos avec les sangles des épaules, du thorax et la ceinture des hanches desserrés. Passez la sangle d'entre-jambes par derrière entre vos jambes et passez la ceinture des hanches dans la boucle de son extrémité. Placez la ceinture des hanches flexible sur l'os du bassin et fermez le crochet ainsi que la fixation de la boucle. Maintenant, fermez la fixation emboîtée de la ceinture des hanches et tirez la ceinture des hanches jusqu'à ce qu'elle épouse confortablement votre anatomie.

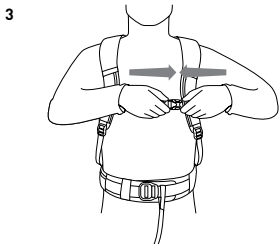


Serrez les sangles des épaules en veillant à serrer le sac à dos uniquement jusqu'à ce que la partie dorsale rembourrée se trouve à la verticale et soit centrée horizontalement contre le dos. La ceinture des hanches ne doit pas remonter depuis les hanches.



Ajustez la sangle thoracique réglable en hauteur de sorte qu'elle se trouve au-dessus du thorax. Fermez la fixation emboîtée de la sangle thoracique et serrez de sorte que le sac à dos épouse le dos aussi près et confortablement que possible.

Assurez-vous que les sangles et ceintures à boucles et fixations emboîtées sont bien fermées et épousent bien le corps pour éviter de rester accroché à quelque chose !



VÉRIFIER APRÈS TOUTE CHUTE OU IMPACT

Après chaque impact ou chute, assurez-vous que le sac à dos et la protection sont entièrement fonctionnels. Veillez particulièrement à ce que la protection, les sangles et ceintures, les ourlets et fixations n'aient pas subi de dégâts mécaniques. En cas de doute, cessez d'utiliser le sac à dos et contactez **EVOC Sports GmbH** immédiatement. EVOC Sports GmbH peut remplacer la protection après une chute.

Contact : service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Nettoyez le sac à dos à la main avec de l'eau fraîche portée au maximum à 30°C.
- Les instructions d'entretien sont les mêmes pour la protection et le sac à dos. La protection ne doit pas être retirée du sac à dos pour le nettoyage.
- Utilisez uniquement des détergents doux (savon naturel).
- Laissez le sac à dos sécher à l'air.
- Ne le séchez pas mécaniquement et n'utilisez pas de sources mécaniques de chaleur.
- Veuillez noter que le lavage au lave-linge rend la garantie caduque.
- Stockez le sac à dos dans un endroit frais, sec et obscur.
- N'exposez pas le sac à dos aux rayons ultraviolets ou à l'humidité sur le lieu de rangement.
- Maintenez le sac à dos loin des produits caustiques ou agressifs.
- N'incurvez pas la protection et/ou ne la rangez pas sous une charge.

ÉLIMINATION

Le sac à dos ne contient aucune substance dangereuse ou nocive. Toutefois, il est constitué de différentes matières plastiques composites impossibles à séparer. Éliminez le sac à dos en respectant les règlements locaux.

INFORMATION SUR LA DURÉE DE VIE UTILE | PIÈCES DE RECHANGE

Un entretien inadéquat, une utilisation incorrecte ou des facteurs environnementaux ont des effets sur l'usure donc sur la durée de vie utile du sac à dos et de la protection. Une exposition prolongée à la lumière, à des températures extrêmes ou à la contamination chimique a un effet particulièrement négatif.

Ces facteurs peuvent influencer négativement la qualité des matériaux, la fonctionnalité des fixations emboîtées ainsi que des fixations à crochet et à boucle.

Pour garantir sa fonctionnalité permanente, remplacez le sac à dos/la protection après 5 ans de vie utile comptés à partir de la date de production. La date de production (mois et année) figure sur l'étiquette à l'intérieur du sac à dos/sur la protection.

Sur demande, des fixations emboîtées et d'autres pièces de rechange sont disponibles auprès des revendeurs dans votre pays.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILITÉ

EVOC Sports GmbH n'est pas responsable des dommages, blessures ou décès provoqués par une utilisation incorrecte, des réparations par des personnes non autorisées ou l'utilisation de pièces de rechange autres que d'origine. **EVOC Sports GmbH** n'est responsable d'aucunes conséquences directes, indirectes ou accidentelles ou de tout autre type de dommage survenant pendant l'utilisation de ses produits ou qui résultent de leur utilisation.

RÉSULTAT D'AMORTISSEMENT D'IMPACT

VALEURS D'AMORTISSEMENT D'IMPACT				
DOS	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	ENVIRONNEMENT	HUMIDITÉ
NIVEAU 1	Ø 9,5 kN	Ø 6,4 kN	Ø 9,6 kN	Ø 8,8 kN

PARAMÈTRE	PROTECTION DORSALE			
	T+	AMBIANT	T-	HUMID
LINE R.A.S. PROTECTOR	1	1	1	1

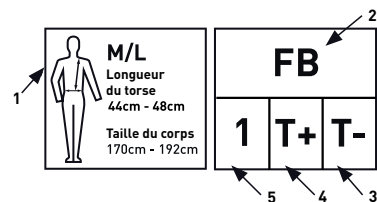
Résultats moyens de mesure pour l'essai d'amortissement d'impact pour les quatre conditionnements différents, y compris la classification selon le niveau 1.

Niveau 1 : aucune valeur individuelle ne dépasse 24 kN, et est en moyenne inférieure à 18 kN

Niveau 2 : aucune valeur individuelle ne dépasse 12 kN, et est en moyenne inférieure à 9 kN

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES ET SYMBOLES

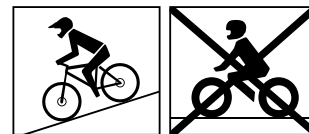
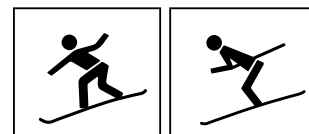
- Longueur du torse, plage de tailles pour sélectionner la bonne protection (distance de la taille aux épaules)
- Catégorie et type de protection : FB (Full Back) Surface dorsale totale
- Test d'impact à basse température (-20°C) réussi
- Test d'impact à haute température (+40°C) réussi
- Le niveau de performance de l'atténuation d'impact est atteint
- Date de production



Programme de test (n° PPP 63046C:2014) des sacs à dos avec protections intégrées



- EPI – Équipement de protection individuelle pour le ski, le snowboard, le VTT. Motocyclistes exclus. (ISO 7000-2618)
- N° de production (PO#) et date de production (PO#)
- Pays de fabrication



EXPLICATION DES PICTOGRAMMES ET SYMBOLES

Figure 1

Dimensions et position de la zone protégée, en relation avec la zone couverte par le produit entier.

- 1 | Sac à dos
- 2 | Protection dorsale
- 3 | Zone minimum protégée

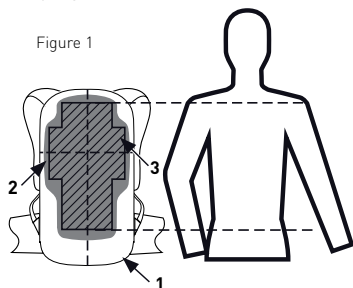
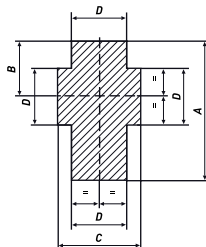


Tableau 1 – Dimensions de la zone minimum protégée pour les protections dorsales

Dimensions dans la figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
REMARQUE : Toutes les dimensions se réfèrent à la distance taille-épaules (100 %) du plus grand utilisateur			

Figure 2 – Dimensions minimales des zones protégées



ÉTIQUETAGE

Fabricant de la PROTECTION LINE R.A.S. et DE LA PROTECTION DORSALE LITESHIELD

EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81543 Munich
Allemagne

Fabricant du système pour avalanche

Mammut Sports Group
Sirren 5
5703 Seon
Suisse

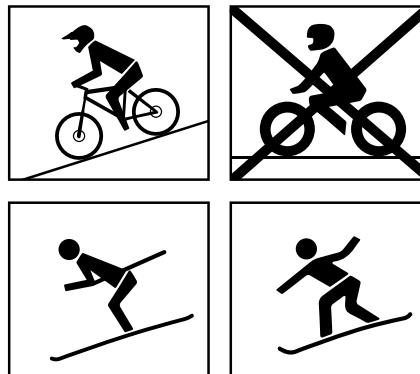
Testing institute

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 Munich
Kennnummer: 0123



Les matériaux et la fonction protectrice de la PROTECTION LINE R.A.S. ont été testés et certifiés conformes au Règlement UE 2016/425 visant les équipements de protection individuelle (EPI), catégorie 2. La déclaration de conformité CE peut être téléchargée depuis www.evcsports.com

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée a été développé exclusivement pour le VTT, le snowboard et le ski.



Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée est conçu pour une plage de températures comprises entre -20 °C et +40 °C, il est conçu comme protection dorsale intégrale conformément au programme de test [n° PPP 63046C:2014] pour sacs à dos à protection intégrée



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

USO | CAMPO D'IMPIEGO

The EVOC Backpack with integrated back protector was developed exclusively for snowboarding and skiing.

Skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC Backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector (only LINE R.A.S. Protector) is made for a temperature range from -20°C to +40°.

The EVOC Backpack LINE R.A.S. PROTECTOR is only to be used with Mammut removable Airbag system 3.0. Please refer to the Mammut User Manual for how to install the Mammut removable Airbag system 3.0.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA



LIMITI D'IMPIEGO / ESCLUSIONE

The EVOC Backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Ne sono esclusi anche eventi nell'ambito estremo di questi tipi di sport. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Non è possibile garantire una protezione contro tutte le lesioni. Ne fanno parte distorsioni, stiramenti o compressioni o fratture vertebrali da compressione.

AVVERTENZE IMPORTANTI

The EVOC Backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

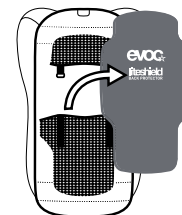
No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

The flexibility of the protector is ensured by the surface material property; however, the protector should not be bent.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

CORRETTO INSERIMENTO DEL PROTETTORE

Inserire il protettore con il lato piatto non stampato verso la schiena, fino a che non si blocca in posizione. Il protettore è stato inserito correttamente se è possibile ancora leggere la stampa sul protettore.



- Assicurarsi che lo zaino non sia posizionato troppo in alto o troppo in basso sulla schiena. Stringere saldamente gli spillacci, la cinghia pettorale e quella ventrale.
- Prima dell'uso controllare che tutte le cinghie, le chiusure a velcro, le fibbie e le chiusure a clip siano salde.
- Trasportare oggetti appuntiti e/o affilati (ad esempio coltelli, cacciaviti, ramponi, attrezzi, bottiglie e altri oggetti duri) potrebbe danneggiare la funzione protettiva.
- Non trasportare nello zaino bottiglie di vetro o oggetti esplosivi (come cartucce di gas e contenitori a pressione) o liquidi altamente infiammabili e corrosivi.
- Assicurarsi che tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il protettore o il sistema airbag non siano liberi di muoversi nello zaino. Proteggere adeguatamente gli oggetti appuntiti e/o affilati (con una borsa degli attrezzi, una copertura protettiva per ramponi, una custodia per coltelli etc.) e posizionarli nello zaino in modo che non puntino in direzione del corpo.
- Quando si utilizzano skilift o impianti di trasporto simili, togliersi lo zaino dalle spalle o, in alternativa, assicurarsi che non resti impigliato in qualcosa scendendo dall'impianto.
- Quando si utilizza lo zaino con snowboard, sci e/o dispositivi di ausilio per l'ascesa allacciati (come scarpe da neve o sci corti), prestare attenzione al fatto che le maggiori dimensioni e il centro di gravità molto più alto potrebbero aumentare il rischio di rimanere impigliati in qualcosa o di perdere l'equilibrio.
- Uno zaino contenente oggetti pesanti potrebbe avere un impatto negativo sulle attività sportive.

SCELTA DELLA TAGLIA CORRETTA | PANORAMICA

La taglia dello zaino EVOC con paraschiena integrato deve essere scelta in base alla lunghezza del busto e alla statura perché sia in grado di adempiere alla sua funzione protettiva. Consultare la tabella delle taglie alla pagina seguente.

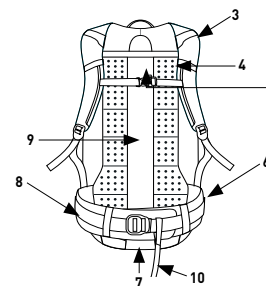
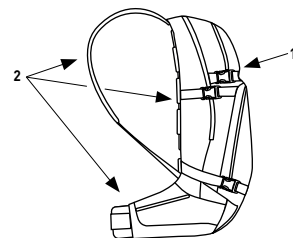
**S**Lunghezza del busto
38 cm - 42 cmStatura
155 cm - 170 cmETICHETTATURA
DELLE TAGLIE EVOC

EVOC Sports GmbH non è responsabile per danni derivanti dall'utilizzo di uno zaino della taglia sbagliata.

**M/L**Lunghezza del busto
44 cm - 48 cmStatura
170 cm - 192 cmETICHETTATURA
DELLE TAGLIE EVOC**XL**Lunghezza del busto
49 cm - 53 cmStatura
192 cm - 200 cmETICHETTATURA
DELLE TAGLIE EVOC

COSTRUZIONE | COMPONENTI

- 1 | Volume dello zaino
- 2 | Sistema di trasporto + parte posteriore incl. protettore
- 3 | Spallacci
- 4 | Cinghia pettorale regolabile in altezza
- 5 | Fibbia a clip della cinghia pettorale
- 6 | Cinghia ventrale regolabile
- 7 | Chiusura a velcro della cinghia ventrale
- 8 | Cinghia ventrale
- 9 | Parte posteriore con protettore integrato
- 10 | Cinghia per le gambe



CONTROLLARE PRIMA DI OGNI IMPIEGO

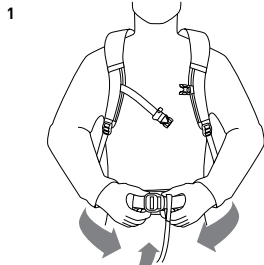
Prima di ogni impiego controllare la funzionalità dello zaino e del protettore. Osservare la seguente procedura in merito.

- Eseguire un controllo del protettore per verificare la presenza di eventuali danni meccanici e accertarsi che tutti i nove (9) punti di fissaggio siano intatti.
- In più, controllare singolarmente ciascuno dei nove punti di fissaggio tirandoli.
- Controllare il modo in cui è riempito lo zaino. Gli oggetti pesanti dovrebbero trovarsi in basso e il più vicino possibile al centro di gravità del corpo. Gli oggetti appuntiti o affilati dovrebbero essere avvolti come misura di sicurezza ulteriore e posizionati in modo da non puntare in direzione del corpo.
- Accertarsi che il contenuto dello zaino sia sufficientemente saldo e che non possa spostarsi.
- Assicurarsi che lo zaino sia chiuso correttamente con tutte le fibbie a clip e le zip e in buone condizioni di funzionamento.
- Controllare che tutte le cuciture principali siano in perfette condizioni.
- Testare la resistenza alla trazione delle cuciture di fissaggio degli spallacci e delle cinghie ventrali.
- Controllare che le cinghie e le chiusure a velcro non siano strappate e non presentino altri danni strutturali.

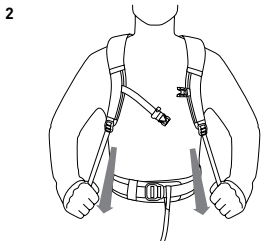
POSIZIONE CORRETTA | REGOLARE LO ZAINO

Il protettore offre protezione solo alle parti del corpo da esso coperte, conformemente al programma di test per zaini con paraschiena integrati n. "PPP 63046C:2014". Questa protezione è garantita solo se lo zaino EVOC con paraschiena integrato è nella posizione corretta e prevista.

Indossare lo zaino con gli spillacci, la cinghia pettorale e quella ventrale sciolti. Far passare la cinghia per le gambe da dietro tra le gambe e avvolgere la cinghia ventrale fino alla fine. Posizionare la cinghia ventrale regolabile sul bacino e chiudere la chiusura a velcro. Chiudere la fibbia a clip della cinghia ventrale e tirare la cinghia ventrale fino a che non si adatta perfettamente.

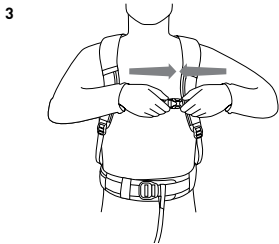


Stringere gli spillacci, stringere lo zaino accertandosi che la parte imbottita posteriore si trovi in posizione verticale e sia centrata orizzontalmente sulla schiena. La cinghia ventrale non deve potersi muovere dai fianchi.



Regolare la cinghia pettorale regolabile in altezza in modo da posizionarla sopra il petto. Chiudere la fibbia a clip della cinghia pettorale e stringerla in modo che lo zaino sia ben stretto e aderente alla schiena.

Accertarsi che le cinghie a velcro e le chiusure a clip siano chiuse e aderiscano al corpo per evitare di rimanere impigliati in qualcosa!



CONTROLLARE DOPO OGNI CADUTA O URTO

Dopo ogni impatto o caduta controllare la funzionalità dello zaino e del protettore. Assicurarsi che il protettore, le cinghie, le chiusure a velcro, le cuciture e le fibbie a clip non presentino eventuali danni meccanici. In caso di dubbi, non usare più lo zaino e contattare immediatamente **EVOC Sports GmbH**. Il protettore può essere sostituito dopo una caduta da EVOC Sports GmbH.

Contatto: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

CURA E CONSERVAZIONE

- Pulire lo zaino a mano con acqua pulita a una temperatura non superiore a 30°C.
- Le istruzioni di cura sono le stesse per il protettore e per lo zaino. Il protettore non deve essere rimosso dallo zaino per la pulizia.
- Utilizzare solo detersivi delicati (sapone naturale).
- Fare asciugare lo zaino all'aria
- Non asciugare nel lavasciuga o con fonti di calore.
- Il lavaggio a macchina fa decadere il diritto alla garanzia.
- Conservare lo zaino asciutto in un luogo fresco, asciutto e buio.
- Non esporre lo zaino ai raggi UV o all'umidità nell'ambiente di stoccaggio.
- Tenere lo zaino lontano da agenti caustici o aggressivi
- Non conservare il protettore piegato e/o sottoposto a pesi.

SMALTIMENTO

Lo zaino non contiene sostanze pericolose o nocive. Consiste in materiali compositi plastici che tuttavia non possono essere separati. Smaltire lo zaino conformemente alle disposizioni locali.

INDICAZIONI SULLA DURATA | PARTI DI RICAMBIO

Una cura inappropriata, l'imbrattamento e la sporcizia, l'uso errato e i fattori ambientali influiscono negativamente sull'usura e quindi sulla durata dello zaino e del protettore. Un'azione costante della luce, temperature estreme o contaminazioni chimiche hanno un effetto particolarmente negativo.

Possono avere effetti negativi sulla qualità del materiale e sulla funzionalità delle fibbie a clip e delle chiusure a strappo.

Per assicurare una funzionalità costante, sostituire lo zaino dopo 5 anni dalla data di produzione. La data di produzione (mese e anno) è riportata sull'etichetta che si trova dentro lo zaino/sul protettore.

Le fibbie a clip e le altre parti di ricambio sono disponibili su richiesta presso i partner di vendita del vostro paese.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILITÀ

EVOC Sports GmbH non risponde di danni, lesioni o morte causati dall'uso inappropriato, da riparazioni eseguite da personale non autorizzato o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.

EVOC Sports GmbH non risponde di conseguenze dirette, indirette o accidentali o di tutti gli altri tipi di danni verificatisi durante l'uso dei suoi prodotti o risultanti dal loro utilizzo.

RISULTATO DELL'ASSORBIMENTO DEGLI URTI

VALORI DI ASSORBIMENTO DEGLI URTI				
SCHIENA	T+ (+40 °C)	T- (-20 °C)	AMBIENTE	UMIDITÀ
1	Ø 9,5kN	Ø 6,4kN	Ø 9,6kN	Ø 8,8kN

ARTICOLO LINE R.A.S. PROTECTOR	LIVELLO PARASCHIENA			
	T+	AMBIENTE	T-	UMIDO
	1	1	1	1

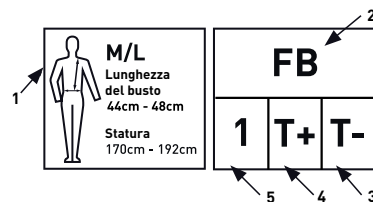
Risultati medi del test di assorbimento degli urti per le quattro condizioni inclusa classificazione in base al Livello 1.

Livello 1:
nessun valore supera 24kN ed è mediamente inferiore a 18kN

Livello 2:
nessun valore supera 12kN ed è mediamente inferiore a 9kN

SPIEGAZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI E DEI SIMBOLI

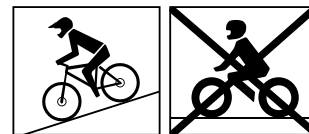
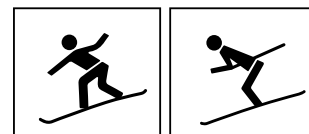
- Lunghezza del busto, intervallo di statura per la scelta del protettore adatto (distanza vita-spalle)
- Categoria e tipo di protettore:
FB (Full Back) Schiena completa
- Prova d'urto alle basse temperature di (-20°C) superata
- Prova d'urto alle alte temperature di (+40°C) superata
- Livello di assorbimento agli urti raggiunto
- Data di produzione



programma di test per zaini con paraschiena integrati n. "PPP 63046C:2014"



- DPI - dispositivo di protezione individuale per sci, snowboarding, mountain-biking. Motociclismo escluso. (ISO 7000-2618)
- Numero di produzione (PO#) e data di produzione (📅)
- Paese di produzione



SPIEGAZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI E DEI SIMBOLI

Figura 1

Dimensioni e posizione della zona di protezione in relazione all'area di copertura dell'intero prodotto.

- 1 | Zaino
- 2 | Paraschiene
- 3 | Zona di protezione minima

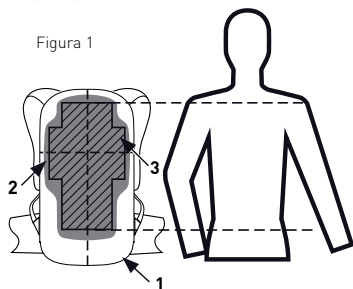
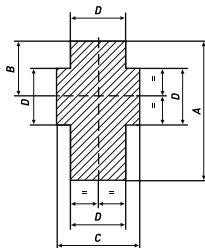


Tavola 1 — Dimensioni della zona di protezione minima per i paraschiene

Dimensioni nella Figura 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

ATTENZIONE: Tutte le dimensioni si riferiscono alla distanza vita-spalle (100%) dell'utilizzatore più grande

Figura 2 — Dimensioni minime delle zone protette



MARCATURA

Produttore LINE R.A.S. PROTETTORE e PARASCHIENA LITESHIELD
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81543 Monaco
 Germania

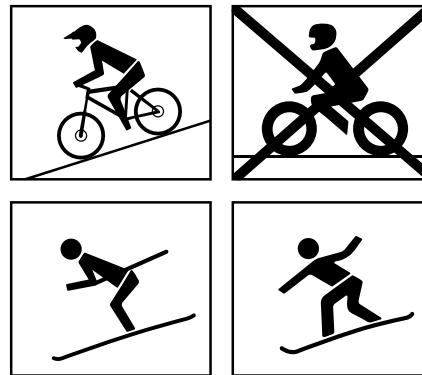
Produttore Avalanche System Mammut Sports Group
 Birren 5
 5703 Seon
 Svizzera

Testing institute
 TÜV SÜD Product Service GmbH
 Ridlerstr. 65
 80339 Monaco
 Kennnummer: 0123



Materiali e funzione protettiva di LINE R.A.S. IL PROTETTORE è stato testato e certificato ai sensi del Regolamento UE 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI), categoria 2. La dichiarazione di conformità CE può essere scaricata su www.evcsports.com

Lo zaino EVOC con paraschiene integrato è stato sviluppato esclusivamente per chi pratica mountainbiking, snowboarding e sci.



Lo zaino EVOC con paraschiene integrato è progettato per un campo di temperatura da -20°C a +40°C come protezione completa per la schiena conformemente al programma di test per zaini con protettori integrati n. "PPP 63046C:2014"



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

SYFTE | ANVÄNDNINGSMRÅDE

The EVOC Backpack with integrated back protector was developed exclusively for snowboarding and skiing.

Skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC Backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector (only LINE R.A.S. Protector) is made for a temperature range from -20°C to +40°.

The EVOC Backpack LINE R.A.S. PROTECTOR is only to be used with Mammut removable Airbag system 3.0. Please refer to the Mammut User Manual for how to install the Mammut removable Airbag system 3.0.

SÄKERHETSINFORMATION



ANVÄNDNINGSTRÄKTIKONER/UNDANTAG

The EVOC Backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Uteslutna från detta är extrema varianter av de angivna sporterna. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Det går inte att garantera skydd mot alla skador. Det inkluderar vridning, översträckning eller kompression samt kotkompression.

VIKTIG INFORMATION

The EVOC Backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

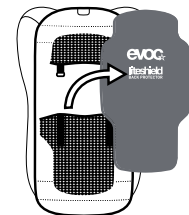
No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

The flexibility of the protector is ensured by the surface material property; however, the protector should not be bent.

SÄKERHETSINFORMATION

RÄTT INSÄTTNING AV SKYDDET

Sätt in skyddet med den platta sidan utan påskrift mot ryggen tills den låses fast på plats. Skyddet har satts in korrekt om påskriften på skyddet kan läsas.



- Se till att rygsäcken inte sitter för högt eller för lågt på ryggen. Dra åt axelremmarna, bröstremmen och höftbältet.
- Kontrollera inför varje användning att alla remmar, bälten, spännen och pluggfästen sitter fast ordentligt.
- Tänk på att skyddsfunktionen kan försämras om du bär med dig några spetsiga och/eller vassa föremål (som knivar, skruvmejslar, broddar, verktyg, flaskor eller andra hårda föremål).
- Bär inga glasflaskor eller explosionsfarliga föremål (som gaspatroner och tryckkärl) eller lättantändliga och korrosiva vätskor i rygsäcken.
- Kontrollera att inga föremål som kan skada skyddet eller krockkuddesystemet ligger löst i rygsäcken. Skydda spetsiga och/eller vassa föremål ordentligt (med en verktygspåse, skyddshölje för broddar, knivfodral etc.) och packa dem så att de är riktade bort från kroppen.
- Ta av rygsäcken när du använder en skidlift eller ett liknande transportmedel, eller kontrollera alternativt att rygsäcken inte fastnar på något när du kliver av liften.
- Observera när rygsäcken används med en fastspänd snowboard, skidor och/eller artiklar för klättringshjälp (som snöskor eller korta skidor) att den större storleken och den mycket högre tyngdpunkten kan öka risken för att fastna på något eller att du förlorar balansen.
- Observera att en rygsäck som innehåller tunga föremål kan inverka negativt på sportutövandet.

ATT VÄLJA RÄTT STORLEK | ÖVERSIKT

Storleken på EVOC Backpack med integrerat ryggskydd måste väljas på grundval av bälens längd och kroppslängden för att den ska kunna fullgöra sin skyddande funktion. Se storlekstabellen på nästa sida.



S
Bälens längd
38 cm – 42 cm
Kroppslängd
155 cm – 170 cm

EVOC
STORLEKSMÄRKNING



EVOC Sports GmbH kan inte hållas ansvarigt för någon skada som uppstår eller har uppstått på grund av att en ryggsäck av fel storlek har använts.



M/L
Bälens längd
44 cm – 48 cm
Kroppslängd
170 cm – 192 cm

EVOC
STORLEKSMÄRKNING



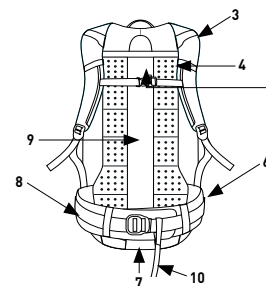
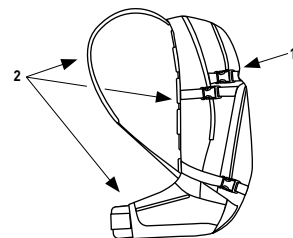
XL
Bälens längd
49 cm – 53 cm
Kroppslängd
192 cm – 200 cm

EVOC
STORLEKSMÄRKNING



KONSTRUKTION | KOMPONENTER

- 1 | Ryggsäckens volym
- 2 | Bärssystem + bakstycke inkl. skydd
- 3 | Axelrem
- 4 | Höjjusterbar bröstrem
- 5 | Pluggspänne för bröstrem
- 6 | Flexibel höftrem
- 7 | Spänne för höftrem
- 8 | Höftrem
- 9 | Bakstycke med integrerat skydd
- 10 | Benrem



KONTROLLER FÖRE VARJE ANVÄNDNING

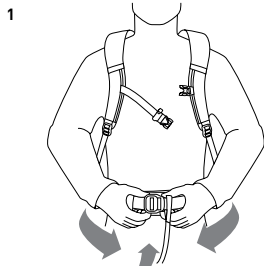
Kontrollera inför varje användning att ryggsäcken och skyddet är i helt funktionsdugligt skick. Gör enligt följande.

- Kontrollera att skyddet inte har några mekaniska skador och att alla nio (9) fästpunkterna är oskadda.
- Kontrollera dessutom var och en av de nio fästpunkterna genom att dra i dem.
- Kontrollera hur ryggsäcken är packad. Tunga föremål ska vara i botten och så nära kroppens tyngdpunkt som möjligt. Spetsiga eller vassa föremål ska lindas in extra och placeras så att de är riktade bort från kroppen.
- Kontrollera att ryggsäckens innehåll är tillräckligt säkrat och sitter på plats.
- Se till att ryggsäcken är ordentligt stängd med alla pluggfästen och blixtlås och att dessa är i gott skick.
- Kontrollera att alla huvudsömmar är oskadda.
- Kontrollera draghållfastheten hos axelremmarnas och höftbältets sömmar.
- Kontrollera att varken remmar eller bälten har några revor eller andra strukturella skador.

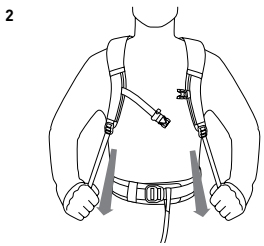
RÄTT PASSFORM | JUSTERING AV RYGGSÄCK

Ryggskyddet skyddar bara de områden som det täcker enligt testprogrammet för ryggsäckar med integrerade skydd nr "PPP 63046C:2014". Detta skydd garanteras bara om EVOC ryggsäck med integrerat ryggskydd är i korrekt och avsedd position.

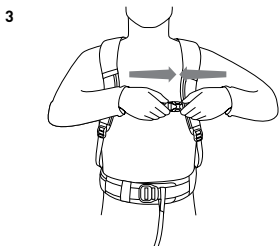
Sätt på ryggsäcken med axelremmen, bröstremmen och höftbältet lösa. Dra benremmen bakifrån mellan benen och trä in höftbältet genom änden. Sätt det flexibla höftbältet på höftbenet och stäng kardborrebandet. Stäng nu höftbältets pluggfäste och dra höftbältet tills det sitter åt.



Dra åt axelremmarna och se till att dra åt ryggsäcken bara tills den vadderade ryggsäcken ligger vertikalt och horisontellt centrerad mot ryggen. Höftbältet får inte flyttas upp från höften.



Justera den höjjusterbara bröstremmen så att den ligger ovanför bröstet. Stäng bröstremmens pluggfäste och dra åt det så att ryggsäcken sitter åt så mycket som möjligt mot ryggen. Kontrollera att remmar och bälten med spännen och pluggfästen är stängda och åtsittande så att du inte fastnar på något!



KONTROLLER EFTER FALL ELLER KOLLISION

Efter varje kollision eller fall måste du kontrollera att ryggsäcken och skyddet är i fullgott skick. Var särskilt uppmärksam på om skydden, remmarna och bältet, sömmarna och pluggfästena har några mekaniska skador. Om du är tveksam ska du sluta använda ryggsäcken och omedelbart kontakta **EVOC Sports GmbH**. EVOC Sports GmbH kan ersätta skyddet efter ett fall

Kontakt: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

SKÖTSEL OCH FÖRVARING

- Tvätta ryggsäcken för hand med färskvatten, max. 30 °C varmt.
- Skötselavvisningarna är desamma för skyddet och för ryggsäcken. Skyddet får inte tas av från ryggsäcken för rengöring.
- Använd endast skonsamma tvättmedel (naturlig tvål).
- Låt ryggsäcken lufttorka.
- Torka den inte mekaniskt och använd inte mekaniska värmekällor.
- Observera att maskintvätt medför att garantin upphör att gälla.
- Förvara den torra ryggsäcken på en sval, torr och mörk plats.
- Utsätt inte ryggsäcken för UV-strålning eller fukt på förvaringsplatsen.
- Håll ryggsäcken undan från frätande eller aggressiva medel.
- Böj inte skyddet och/eller förvara det inte under belastning.

BORTSKAFFNING

Ryggsäcken innehåller inga farliga eller skadliga ämnen. Den är dock tillverkad av olika plastkompositter som inte kan separeras. Bortskaffa ryggsäcken i enlighet med gällande regler.

INFORMATION OM FÖRVÄNTAD ANVÄNDNINGSTID | RESERVDELAR

Felaktig skötsel, grov nedsmutsning, felaktig användning eller miljöpåverkan har en inverkan på slitaget och således på ryggsäckens och skyddets förväntade användningstid. Långvarig exponering mot ljus, extrema temperaturer och kemisk förorening har en särskilt negativ effekt.

Det kan ha negativ inverkan på materialets kvalitet och pluggfästenas och karborrebandens funktion.

Byt ut ryggsäcken/skyddet efter 5 års användning räknat från tillverkningsdatumet för att garantera fortsatt funktionalitet. Tillverkningsdatum (månad och år) återfinns på etiketten inne i ryggsäcken/på skyddet

Pluggfästen och andra reservdelar kan på begäran erhållas från återförsäljarna i ditt land.
<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

ANSVAR

EVOC Sports GmbH tar inget ansvar för produktskador, personskador eller dödsfall orsakade av felaktig användning, felaktiga reparationer utförda av obehöriga personer eller användning av reservdelar som inte är original. **EVOC Sports GmbH** tar inget ansvar för några direkta, indirekta eller oavsiktliga konsekvenser eller någon annan typ av skada som uppstår när produkten används eller som är ett resultat av att den används.

RESULTAT AV STÖTDÄMPNING

STÖTDÄMPNINGSVÄRDEN				
RYGG	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	MILJÖ	FUKT
NIVÅ	Ø	Ø	Ø	Ø
1	9,5 kN	6,4 kN	9,6 kN	8,8 kN

ARTIKEL	NIVÅ RYGGSKYDD			
	T+	OMGIVNING	T-	FUKTIG
LINE R.A.S PROTECTOR	1	1	1	1

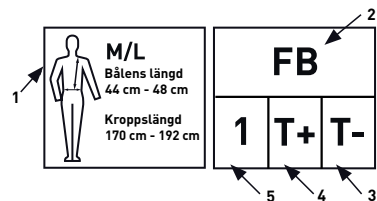
Genomsnittliga resultat av stötdämpningstest för de fyra olika betingningarna inklusive klassificering enligt nivå 1.

Nivå 1:
Inget enskilt värde överskrider 24 kN och är i genomsnitt under 18 kN

Nivå 2:
Inget enskilt värde överskrider 12 kN och är i genomsnitt under 9 kN

FÖRKLARING AV PIKTOGRAM OCH SYMBOLER

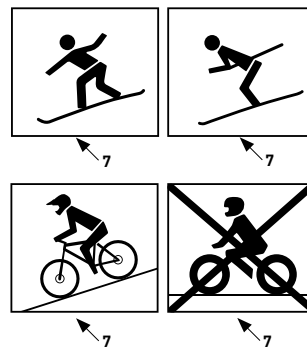
- 1 Torsons längd, storleksintervall för att välja rätt skydd (avstånd från midja till axel)
- 2 Skyddskategori och typ:
FB (Full Back) hela ryggområdet
- 3 Stöttest vid låg temperatur på (-20 °C) godkänt
- 4 Stöttest vid hög temperatur på (+40 °C) godkänt
- 5 Prestandanivå för stötdämpning är uppnådd
- 6 Tillverkningsdatum



Testprogram för ryggsäckar med integrerade skydd nr "PPP 63046C:2014"



- 71 PPE – personlig skyddsutrustning för skidåkning, snowboardåkning, terrängcykling. Motorcyklisters uteslutna. (ISO 7000-2618)
- 8 Tillverkningsnummer (PO#) och tillverkningsdatum ()
- 9 Tillverkningsland

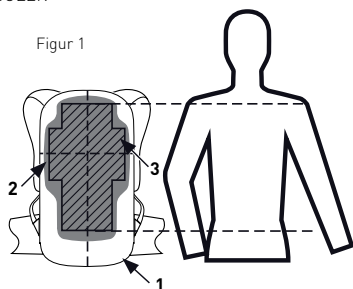


FÖRKLARING AV PIKTOGRAM OCH SYMBOLER

Figur 1

Mått och vilken zon som skyddas i förhållande till hela produkten.

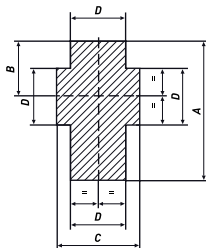
- 1 | Ryggsäck
- 2 | Ryggskydd
- 3 | Minsta skyddad zon



Tabell 1 — Mått för den minsta skyddade zonen för ryggskydd

Mått i figur 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
OBSERVERA: Alla mått avser avståndet midja-axlar (100 %) för den största användaren			

Figur 2 — Minsta mått för skyddade zoner



MÄRKNING

Tillverkare LINE R.A.S. PROTECTOR och LITESHIELD BACK PROTECTOR

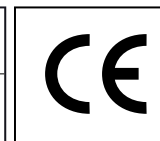
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstraße 37A
81543 München
Tyskland

Tillverkare Avalanche System

Mammut Sports Group
Birren 5
5703 Seon
Schweiz

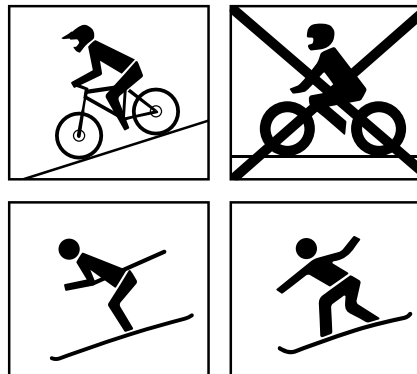
Testing institute

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123



Material och skyddsfunktion för LINE R.A.S. PROTECTOR har testats och certifierats enligt förordningen (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE), kategori II. CE-försäkran om överensstämmelse kan laddas ned från www.evocsports.com

EVOC ryggsäck med integrerat ryggskydd har utvecklats uteslutande för terrängcykling, snowboardåkning och skidåkning.



EVOC ryggsäck med integrerat ryggskydd är konstruerad för ett temperaturintervall från -20 °C till +40 °C och utformad som ett helryggsskydd enligt testprogrammet för ryggsäckar med integrerade skydd nr "PPP 63046C:2014"



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

FORMÅL | BRUKSOMRÅDE

The EVOC Backpack with integrated back protector was developed exclusively for snowboarding and skiing.

Skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC Backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector (only LINE R.A.S. Protector) is made for a temperature range from -20°C to +40°.

The EVOC Backpack LINE R.A.S. PROTECTOR is only to be used with Mammut removable Airbag system 3.0. Please refer to the Mammut User Manual for how to install the Mammut removable Airbag system 3.0.

SIKKERHETSINFORMASJON



BEGRENSNINGER I BRUK / EKSKLUDERINGER

The EVOC Backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Ekskludert fra dette er hendelser i ekstremområdet til disse idrettene. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Beskyttelse mot alle skader kan ikke garanteres. Dette inkluderer vridning, overstrekking eller kompresjon, samt ryggkompresjonsbrudd.

VIKTIG INFORMASJON

The EVOC Backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

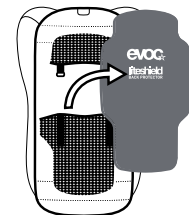
No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

The flexibility of the protector is ensured by the surface material property; however, the protector should not be bent.

SIKKERHETSINFORMASJON

KORREKT INNSETTING AV BESKYTTELSEN

Med den flate siden uten trykk mot baksiden må du skyve inn beskyttelsen til den låses på plass. Beskyttelsen er satt inn korrekt hvis trykket på beskyttelsen fortsatt kan leses.



- Forsikre seg om at ryggsekken ikke er for høyt eller for lavt på ryggen din. Stram til skulderstroppene, bryststroppen og hoftebeltet.
- Før hver bruk må du forsikre deg om at alle stropper, belter, spenner og klips er stramme.
- Vær oppmerksom på at hvis du tar med deg spisse og/eller skarpe gjenstander (som kniver, skrutrekere, klemmer, verktøy, flasker og andre harde objekter), kan dette redusere beskyttelsen du får.
- Ikke ta med deg glassflasker eller eksplosive objekter (som gassflasker og trykkbeholdere), eller svært brennbare og etsende væsker i ryggsekken.
- Sørg for at alle objekter som kan skade beskyttelsen eller airbag-systemet ikke er løse i ryggsekken. Beskytt spisse og/eller skarpe objekter godt (f.eks. med verktøyveske, beskyttende deksel for klemmer, knivesker m.m.), og pakk de på en slik måte av de peker bort fra kroppen.
- Når du skal ta skiheiser eller tilsvarende transportmetoder, må du ta av deg ryggsekken, eller alternativt, sørge for at ryggsekken ikke setter seg fast i noe når du skal gå av heisen.
- Når du skal bruke ryggsekken med snowboards, ski og annet som festes til skotøyet, eller f.eks. store vintersko, korte ski e.l., må du merke deg at jo større enheten er jo mer vil kroppens tyngdepunkt forandre seg, slik at det blir større fare for at du setter deg fast i noe eller mister balansen.
- Merk at hvis ryggsekken inneholder tunge objekter, så kan dette ha en negativ påvirkning på sportsaktiviteten du utfører.

VELGE RETT STØRRELSE | OVERSIKT

Størrelsen til EVOC med integrert ryggbeskyttelsen må velges ut fra lengden på overkroppen (torso) og kroppsstørrelsen for å kunne beskytte. Se størrelsesoversikten på neste side.

EVOC Sports GmbH vil ikke kunne holdes ansvarlige for skader som skyldes at en ryggsekk med feil størrelse benyttes.



S
Lengde overkropp (torso)
38 cm - 42 cm
Kroppsstørrelse
155 cm - 170 cm

EVOC
STØRRELSANGIVELSE



M/L
Lengde overkropp (torso)
44 cm - 48 cm
Kroppsstørrelse
170 cm - 192 cm

EVOC
STØRRELSANGIVELSE



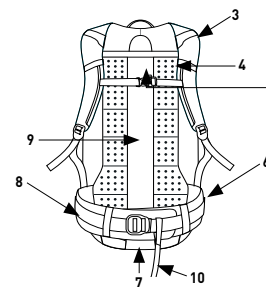
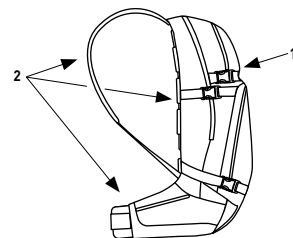
XL
Lengde overkropp (torso)
49 cm - 53 cm
Kroppsstørrelse
192 cm - 200 cm

EVOC
STØRRELSANGIVELSE



KONSTRUKSJON | KOMPONENTER

- 1 | Ryggsekkvolum
- 2 | Bæresystem + ryggstykke inkl. beskyttelse
- 3 | Skulderstropp
- 4 | Høydejusterbare bryststropp
- 5 | Hurtigspenne på bryststropp
- 6 | Fleksibelt hoftebelte
- 7 | Spenne på hoftebelte
- 8 | Hoftebelte
- 9 | Ryggstykke med integrert beskyttelse
- 10 | Leggstropp



KONTROLLER FØR HVER GANGS BRUK

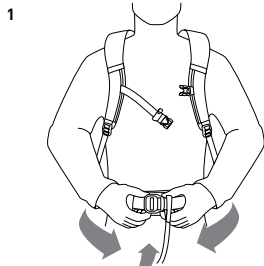
Før hver bruk må du forsikre deg om at ryggsekken og beskyttelsen fungerer korrekt. Gå fram som følger.

- Forsikre deg om at beskyttelsen ikke har noen mekaniske skader, og kontroller at alle de ni (9) festepunktene er uskadet.
- I tillegg må du kontrollere alle de ni festepunktene ved å trekke i de.
- Kontroller hvordan ryggsekken er pakket. Tunge gjenstander bør være i bunnen, og så tett mot kroppens tyngdepunkt. Spisse eller skarpe gjenstander må pakkes godt inn, og plasseres på en slik måte at de peker bort fra kroppen.
- Sørg for at innholdet i ryggsekken er godt festet og vil holde seg på plass.
- Forsikre deg om at ryggsekken er korrekt lukket med alle klips og glidelåser, og at de alle er i korrekt stand.
- Forsikre deg om at alle hovedsømmer er uskadet.
- Sjekk strekkstyrken til stingene til skulderstroppene og hoftebeltene.
- Forsikre deg om at ingen av stroppene eller beltene har noen rifter eller andre strukturelle skader.

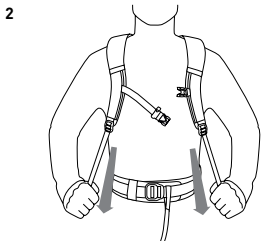
KORREKT TILPASNING | JUSTER RYGGSEKKEN

Ryggbeskyttelsen vil kun beskytte de områdene den dekker i henhold til testprogrammet for ryggsekker med integrert beskyttelse, nr. «PPP 63046C:2014». Denne beskyttelsen er kun garantert når ryggsekken fra EVOC med integrert ryggbeskyttelsen er i korrekt og tiltenkt posisjon.

Ta på deg ryggsekken med skylderstroppene, bryststroppen og hoftebeltet løsnet. Før legg-stroppen mellom beina dine og før hoftebeltet gjennom løkken. Plasser det fleksible hoftebeltet på hoften og før de to delene av spennen sammen. Lås klipsen og trekk i hoftebeltet helt til det sitter godt.

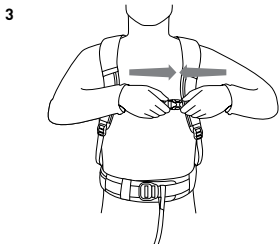


Stram skulderstroppene, og sørg for at du kun strammer nok til at den polstrede baksiden av ryggsekken ligger vertikalt og horisontalt sentrert på ryggen. Hoftebeltet må ikke flytte seg opp fra hoften.



Juster den høydejusterbare bryststroppen slik at den ligger over brystet. Lukk klipsen på bryststroppen, og stram stroppen slik at ryggsekken ligger så stramt og tett mot ryggen som mulig.

Sørg for at stropper og belter med spenner og klips er lukket/festet og sitter tett på kroppen slik at du unngår at de fester seg i noe!



KONTROLLER ETTER ALLE FALL ELLER STØT

Etter alle støt eller fall, forsikre deg om at ryggsekken og beskyttelsen er fullstendig funksjonelle. Vær spesielt oppmerksom på å sikre at det ikke er noen mekaniske skader på beskyttelsen, stroppene og beltet, sømmene og klipsene. Hvis du er i tvil, stopp bruken av ryggsekken og kontakt **EVOC Sports GmbH** umiddelbart. EVOC Sports GmbH kan levere erstatning til beskyttelsen etter et fall

Kontakt: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

STELL OG OPPBEVARING

- Rengjør ryggsekken for hånd med ferskvann som ikke er varmere enn 30 °C.
- Instruksjonene for stell er de samme for beskyttelsen og ryggsekken. Beskyttelsen må ikke tas ut av ryggsekken for rengjøring.
- Bruk kun milde rengjøringsmidler (naturlig såpe).
- La ryggsekken lufttørke.
- Ikke tørk mekanisk eller bruk mekaniske varmekilder.
- Merk at maskinvask av ryggsekken gjør alle garantikrav ugyldige.
- Oppbevar ryggsekken på et kaldt, tørt og mørkt sted.
- Ikke utsett ryggsekken for UV-stråling eller fuktighet på lagringsstedet.
- Hold ryggsekken unna kaustiske eller aggressive midler
- Ikke bøy beskyttelsen og/eller lagre den under belastning.

KASSERING

Ryggsekken inneholder ikke noen farlige eller skadelige stoffer. Den er imidlertid lagret av forskjellige plastkomposittmaterialer som ikke kan separeres. Kast ryggsekken i samsvar med lokale bestemmelser.

INFORMASJON OM LEVETID | RESERVEDELER

Utilstrekkelig pleie, tung tilsmussing og skitt, feilaktig bruk og miljømessige faktorer har alle en påvirkning på slitasjen, og dermed levetiden til ryggsekken og beskyttelsen. Langvarig eksponering for lys, ekstreme temperaturer eller kjemisk kontaminering har en spesielt negativ virkning.

Det kan ha negative virkninger på materialkvalitet, og på funksjonen til klipsene og festemidlene.

Skift ut ryggsekken/beskyttelsen etter 5 års bruk, regnet fra produksjonsdato, for å garantere vedvarende funksjonalitet. Produksjonsdatoen (måned og år) finner du på etiketten inne i ryggsekken/på beskyttelsen

Klips og andre reservedeler er tilgjengelig fra forhandlere i ditt land på forespørsel.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

ANSVAR

EVOC Sports GmbH er ikke ansvarlig for skader, personskader eller død som skyldes feil bruk, reparasjoner av uautoriserte personer eller bruk av ikke-originale reservedeler.

EVOC Sports GmbH er ikke ansvarlig for noen direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller noen andre typer skader som opptrer under bruk av sine produkter eller som oppstår på grunn av bruken.

RESULTAT FRA STØTDEMPING

STØTDEMPINGSVERDIER				
RYGG	T+ (+40°C)	T- (-20°C)	MILJØ	FUKTIGHET
NIVÅ	Ø	Ø	Ø	Ø
1	9,5 kN	6,4 kN	9,6 kN	8,8 kN

ENHET	BESKYTTELSESNIVÅ, RYGG			
	T+	DMGIVELSE	T-	FUKTIG
LINE R.A.S. PROTECTOR	1	1	1	1

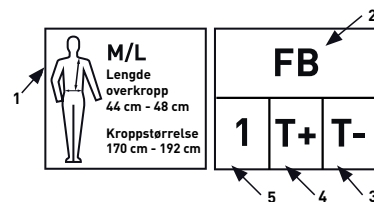
Gjennomsnittlige måleresultater for støtdempingstester for de fire forskjellige betingelsene, inkludert klassifisering i henhold til nivå 1.

Nivå 1:
ingen enkeltverdier overskrider 24 kN og er i gjennomsnitt mindre enn 18 kN

Nivå 2:
ingen enkeltverdier overskrider 12 kN og er i gjennomsnitt mindre enn 9 kN

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER OG SYMBOLER

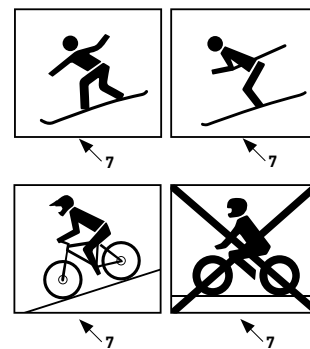
- 1 Lengde overkropp, størrelsesområde for å velge riktig beskyttelse (avstand fra midje til skulder)
- 2 Beskyttelseskategori og -type: FB (Full Back) Hele ryggen
- 3 Støttet ved lav temperatur [-20 °C] godkjent
- 4 Støttet ved høy temperatur [+40 °C] godkjent
- 5 Ytellesnivå for støtdemping er godkjent
- 6 Produksjonsdato



testprogram for ryggsekker med integrert beskyttelse, nr. «PPP 63046C:2014»



- 7 PSA - personlig beskyttelsesutstyr for ski, snowboard, terrengsykling. Motorsyklister er ekskludert. (ISO 7000-2618)
- 8 Produksjonsnummer (PO#) og produksjonsdato (MM)
- 9 Produksjonsland

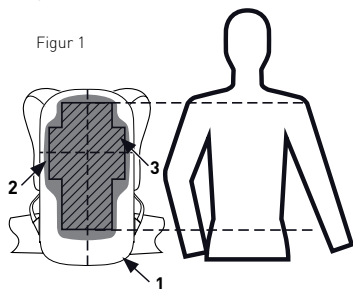


FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER OG SYMBOLER

Figur 1

Dimensjoner og lokalisering av den beskyttede sonen i forhold til dekningsområdet til hele produktet.

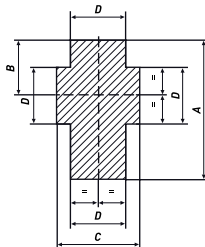
- 1 | Ryggsekk
- 2 | Ryggbeskyttelse
- 3 | Minimum beskyttelsesområde



Tabell 1 – Dimensjonene til minimumssonen for ryggbeskyttelser

Dimensjoner i figur 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
MERK: Alle dimensjoner refererer til avstanden mellom holt og skulder (100 %) til den største brukeren			

Figur 2 – Minimumsdimensjoner til beskyttede soner



MERKING

Produsent LINE R.A.S. PROTECTOR og LITESHIELD BACK PROTECTOR
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81543 München
 Tyskland

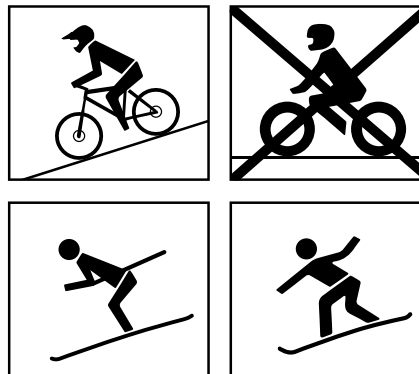
Produsent Avalanche System
 Mammut Sports Group
 Birren 5
 5703 Seon
 Sveits

Testing institute
 TÜV SÜD Product Service GmbH
 Ridlerstr. 65
 80339 München
 Kennnummer: 0123



Materialer og beskyttelsesfunksjon til LINE R.A.S. PROTECTOR er testet og sertifisert i henhold til EU-forordning 2016/425 for personlig beskyttelsesutstyr (PSA - personal protective equipment), kategori 2. CE samsvarserklæring kan lastes ned fra www.evcsports.com

EVOC ryggsekk med integrert ryggbeskytter er eksklusivt utviklet primært for terrengsykling, snowboard og ski.



Ryggsekken fra EVOC med integrert ryggbeskyttelse er laget for temperaturområdet -20 °C til +40 °C, og er testet som full ryggbeskyttelse i henhold til testprogram for ryggsekker med integrert beskyttelse, nr. «PPP 63046C:2014»



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

НАЗНАЧЕНИЕ | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

The EVOC Backpack with integrated back protector was developed exclusively for snowboarding and skiing.

Skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC Backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector (only LINE R.A.S. Protector) is made for a temperature range from -20°C to +40°.

The EVOC Backpack LINE R.A.S. PROTECTOR is only to be used with Mammut removable Airbag system 3.0. Please refer to the Mammut User Manual for how to install the Mammut removable Airbag system 3.0.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ



ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ/ИСКЛЮЧЕНИЯ

The EVOC Backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Исключение из данного круга составляют занятия этими видами спорта, которые относятся к экстремальному спектру. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Защита от всех травм не гарантируется. Сюда относятся подворачивание суставов, растяжение или компрессионные травмы, в том числе компрессионные переломы позвоночника.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

The EVOC Backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

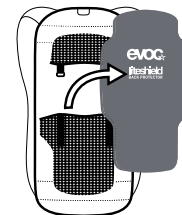
No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

The flexibility of the protector is ensured by the surface material property; however, the protector should not be bent.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО ЭЛЕМЕНТА

Плоской стороной без надписи, обращенной к спине, вставьте защитный элемент до фиксации. Защитный элемент вставлен правильно, если оттиск на защитном элементе виден.



- Следите за тем, чтобы рюкзак не располагался на спине слишком высоко или слишком низко. Подтяните плечевые ремни, нагрудный и поясной ремни.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все ремни, пряжки и разъемные крепления хорошо затянуты и закреплены.
- Имейте в виду, что ношение имеющих острые края/острых предметов (например, ножей, отверток, шипов, инструментов, бутылок и других твердых предметов) может снизить защитную функцию.
- Не кладите в рюкзак стеклянные бутылки или взрывоопасные предметы (например, газовые баллончики и емкости под давлением) или легковоспламеняющиеся и коррозионные жидкости.
- Не кладите в рюкзак предметы, которые могут повредить защитный элемент или систему подушки безопасности. Надежно защищайте имеющие острые края и/или острые предметы (с помощью сумки для инструментов, защитного чехла для шипов, футляра для ножей и т. д.) и укладывайте их так, чтобы острая часть была направлена в сторону от тела
- При использовании подъемников или аналогичных транспортных средств снимите рюкзак или следите, чтобы рюкзак ни за что не зацепился при выходе с подъемника.
- При использовании рюкзака с пристегнутым сноубордом, лыжами и/или альпинистским снаряжением (такими как снегоступы или короткие лыжи) имейте в виду, что чем больше размер и чем выше центр тяжести, тем сильнее риск зацепиться за что-либо или потерять равновесие.
- Имейте в виду, что рюкзак с тяжелыми предметами может отрицательно повлиять на занятия спортом.

ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕГО РАЗМЕРА | ОБЗОР

Размер рюкзака EVOC со встроенной защитой спины должен выбираться в зависимости от длины туловища и размера тела для обеспечения надлежащей защитной функции. См. таблицу размеров на следующей странице.



S
Длина туловища
38 см - 42 см
Размер тела
155 см - 170 см

МАРКИРОВКА
РАЗМЕРА EVOC

Фирма EVOC Sports GmbH не несет ответственность за ущерб, возникший в результате использования рюкзака неправильного размера.



M/L
Длина туловища
44 см - 48 см
Размер тела
170 см - 192 см

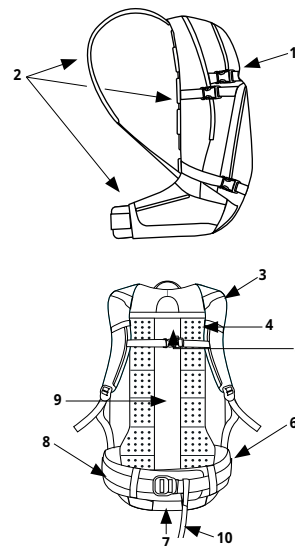
МАРКИРОВКА
РАЗМЕРА EVOC

XL
Длина туловища
49 см - 53 см
Размер тела
192 см - 200 см

МАРКИРОВКА
РАЗМЕРА EVOC

КОНСТРУКЦИЯ | КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

- 1 | Объем рюкзака
- 2 | Система переноски + спинная часть, в т.ч. защитный элемент
- 3 | Плечевой ремень
- 4 | Регулируемый по высоте нагрудный ремень
- 5 | Пряжка для нагрудного ремня
- 6 | Эластичный набедренный ремень
- 7 | Пряжка на набедренном ремне
- 8 | Набедренный ремень
- 9 | Спинная часть со вставленным защитным элементом
- 10 | Ремень для ног



ПРОВЕРКА ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

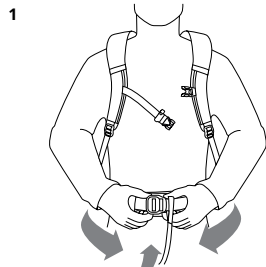
Перед каждым использованием проверьте, чтобы рюкзак и защитный элемент были полностью работоспособны. Для этого выполните следующее.

- Убедитесь, что на защитном элементе нет следов механических повреждений и крепления во всех девяти (9) точках исправны.
- Дополнительно проверьте каждую из девяти точек крепления, потянув за них.
- Проверьте качество укладки рюкзака. Тяжелые предметы должны находиться внизу и как можно ближе к центру тяжести тела. Острые предметы и предметы с острыми краями следует дополнительно обернуть и уложить так, чтобы острой частью они были направлены в сторону от тела.
- Убедитесь, что содержимое рюкзака надежно зафиксировано и не смещается.
- Убедитесь, что рюкзак хорошо застегнут на съемные крепления и молнии и что те находятся в исправном состоянии.
- Проверьте, чтобы на всех основных швах не было повреждений.
- Проверьте на прочность прошитые участки наплечных и поясного ремней.
- Убедитесь, что на ремнях нет разрывов или других структурных повреждений.

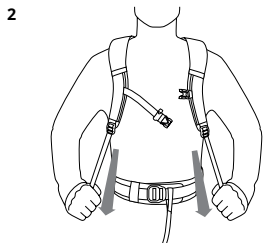
ПРАВИЛЬНАЯ ПРИГОНКА | РЕГУЛИРОВКА РЮКЗАКА

Защита спины обеспечивает защиту только закрываемых ею участков в соответствии с программой испытаний для рюкзаков со встроенными защитными элементами № «PPP 63046C:2014». Данная защита гарантируется только если рюкзак EVOC со встроенной защитой спины находится в правильном и предназначенном положении.

Наденьте рюкзак с расстегнутыми плечевыми, нагрудными и набедренными ремнями. Проденьте набедренный ремень сзади между ногами и проденьте набедренный ремень через его конец. Поместите эластичный набедренный ремень в районе бедренной кости и застегните застежку-липучку. После этого застегните вставную застежку набедренного ремня и затяните набедренный ремень до плотного прилегания.

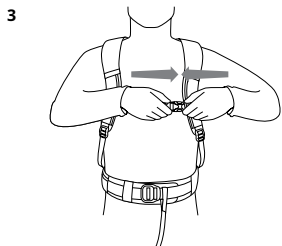


Затяните плечевые ремни, при этом растягивайте только до тех пор, пока мягкая спинная часть не установится по вертикали и горизонтали относительно центра спины. Набедренный ремень не должен сдвигаться с бедра.



Отрегулируйте нагрудный ремень по высоте так, чтобы он находился выше груди. Застегните вставную застежку нагрудного ремня и затяните так, чтобы рюкзак максимально плотно и удобно прилегал к спине.

Убедитесь, что ляжки и ремни с пряжками и вставными застежками застегнуты и плотно прилегают, чтобы не зацепиться за что-нибудь!



ПРОВЕРКА ПОСЛЕ КАЖДОГО ПАДЕНИЯ ИЛИ УДАРА

После каждого удара или падения проверьте, чтобы рюкзак и защита были полностью работоспособны. Следите с особым вниманием за тем, чтобы на защитном элементе, ремнях, швах и разъемных креплениях не было механических повреждений. В сомнительных случаях откажитесь от использования рюкзака и без промедления обратитесь в **EVOC Sports GmbH**. EVOC Sports GmbH может заменить защитный элемент после падения

Для связи: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Чистка рюкзака производится вручную пресной водой с температурой не выше 30 °C.
- Инструкции по уходу одинаковы для защитного элемента и рюкзака. Запрещается вынимать защитный элемент из рюкзака для чистки.
- Пользуйтесь только мягкими чистящими средствами (натуральным мылом).
- Оставьте рюкзак сохнуть на воздухе.
- Не используйте для сушки механические средства или источники нагрева.
- Имейте в виду, что машинная стирка аннулирует все претензии по гарантии.
- Храните высушенный рюкзак в прохладном сухом темном месте.
- Не храните рюкзак в местах воздействия ультрафиолетового излучения или влаги.
- Храните рюкзак вдали от щелочных или агрессивных веществ
- Не сгибайте защитный элемент и (или) не храните его под гнетом.

УТИЛИЗАЦИЯ

В материале рюкзака отсутствуют опасные или вредные вещества. При этом оно изготавливается из различных неразделяющихся пластмассовых композитных материалов. Утилизация рюкзака производится в соответствии с местными нормативными правилами.

ИНФОРМАЦИЯ О СРОКЕ СЛУЖБЫ | ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Неправильный уход, интенсивность загрязнения, неправильное использование или влияние окружающей среды влияют на износ и, следовательно, на срок службы рюкзака и защитного элемента. Особенно негативно сказывается длительное воздействие света, экстремальных температур или химического загрязнения.

Это может отрицательно сказаться на качестве материала, а также на работоспособности вставных застежек и застежек на липучках.

Чтобы гарантированно обеспечить непрерывное нормальное использование рюкзака/защитного элемента, замените его через 5 лет эксплуатации после даты покупки. Дата изготовления (месяц и год) указана на этикетке внутри рюкзака / на защитном элементе

Вставные застежки и другие запасные части доступны по запросу у торговых партнеров в вашей стране.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

EVOC Sports GmbH не несет ответственности за ущерб, травмы или несчастные случаи со смертельным исходом, причиной которых стали неправильное использование, ремонт не имеющими соответствующего допуска специалистами или применение неоригинальных запасных частей. **EVOC Sports GmbH** не отвечает за любые прямые, опосредованные или косвенные последствия или ущерб любого иного вида, которые возникли в ходе использования изделий компании или произошли в результате их использования.

РЕЗУЛЬТАТ АМОТИЗАЦИИ УДАРА

ЗНАЧЕНИЯ АМОТИЗАЦИИ УДАРА				
СПИНА	T+ (+40 °C)	T- (-20 °C)	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	ВЛАЖНОСТЬ
Уровень 1	9,5 кН	6,4 кН	9,6 кН	8,8 кН

МОДЕЛЬ LINE R.A.S PROTECTOR	УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ СПИНЫ			
	ТЕМП.+	СРЕДА	ТЕМП.-	ВЛАЖНОСТЬ
	1	1	1	1

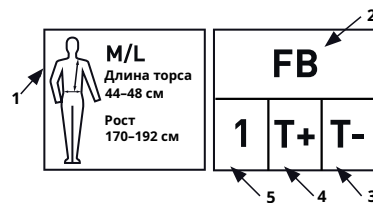
Средние результаты измерения амортизации удара для четырех различных условий, включая классификацию в соответствии с уровнем 1.

Уровень 1:
ни один из одиночных параметров не превышает 24 кН при средней величине менее 18 кН

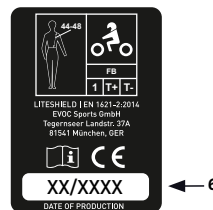
Уровень 2:
ни один из одиночных параметров не превышает 12 кН при средней величине менее 9 кН

ПОЯСНЕНИЯ К ЗНАЧКАМ И СИМВОЛАМ

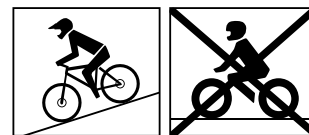
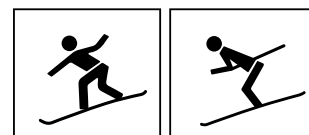
- 1 | Длина туловища, диапазон размеров для подбора нужного защитного элемента (расстояние от поясицы до плеч)
- 2 | Тип и категория защитного элемента: FB (Full Back) Общая площадь спины
- 3 | Ударные испытания при низкой температуре (-20 °C), пройдено
- 4 | Ударные испытания при высокой температуре (+40 °C), пройдено
- 5 | Уровень эффективности при амортизации ударов выполняется
- 6 | Дата изготовления



для рюкзаков со встроенными защитными элементами № «PPP 63046C.2014»



- 7 | PSA - средства индивидуальной защиты для занятий лыжным спортом, сноубордингом, горным велотуризмом. Кроме мотоциклистов. (ISO 7000-2618)
- 8 | Программа испытаний по производственному номеру (PO #) и дате изготовления ()
- 9 | Страна-изготовитель



ПОЯСНЕНИЯ К ЗНАЧКАМ И СИМВОЛАМ

Рисунок 1

Размеры и местоположение защищаемой зоны относительно закрываемой площади всего изделия.

- 1 | Рюкзак
- 2 | Защита спины
- 3 | Минимальная защищаемая зона

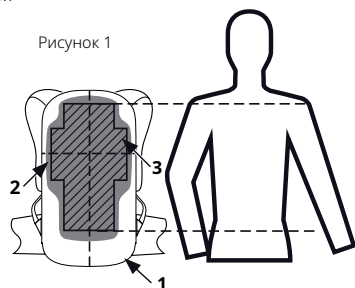
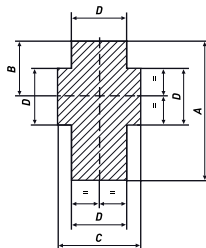


Таблица 1 - Размеры минимальной защищаемой зоны для защиты спины

Размеры на рисунке 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
ПРИМЕЧАНИЕ. Все размеры относятся к расстоянию между талией и плечом (100%) самого крупного пользователя			

Рисунок 2 - Минимальные размеры защищаемых зон



МАРКИРОВКА

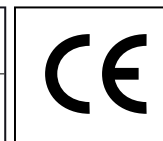
Изготовитель LINE R.A.S. PROTECTOR and LITESHIELD BACK PROTECTOR

EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81543 Munich
Germany (Германия)

Ridlerstr. 65
80339 München
Kennnummer: 0123

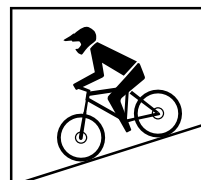
Изготовитель Avalanche System

Mammut Sports Group
Birren 5
5703 Seon
Switzerland (Швейцария)



Материалы и защитные функции LINE R.A.S. Защитный элемент PROTECTOR испытан и сертифицирован в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425 для средств индивидуальной защиты (PSA), категория 2. Декларацию соответствия ЕС можно скачать на сайте www.evocsports.com

Рюкзак EVOC со встроенной защитой спины разработан специально для занятий горным велотуризмом, сноубордингом и лыжным спортом.



Рюкзак EVOC со встроенной защитой спины рассчитан на диапазон температур от -20 ° C до + 40 ° и спроектирован как полностью защищающий спину в соответствии с программой испытаний для рюкзаков со встроенными защитными элементами № «PPP 63046C:2014»

THE EVOC STORY

In the last 20 years we have travelled to more than 50 destinations in search of the best trails and the most stunning powder runs.

It was particularly hard to find backpacks and bags on the market that met our requirements in regards of functionality, protection and quality. So our solution was to make them ourselves. Since 2008 EVOC stands for evolution and the concept of high-quality, sports backpacks, bags and luggage - with a special focus on protection.



EVOC - PROTECTIVE SPORTS PACKS

All EVOC products are engineered in Germany to ensure the highest standards of performance, durability and quality.

WARRANTY INFORMATION

www.evocsports.com/service/warranty



LEARN MORE ABOUT THIS PRODUCT





PRINTED ON RECYCLED PAPER

